



بیمه سرا



بیمه ایران

بیمه های مهندسی / کلوز مشترک

Policy No:	شماره بیمه نامه:
Endorsement 001 Cover for Loss or Damage due to Strike, Riot and Civil Commotion (SRCC)	کلوز ۰۰۱ پوشش زیان یا خسارت ناشی از اعتصاب، شورش، اغتشاش
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon and subject to the insured having paid the agreed extra premium, this policy shall be extended to cover loss or damage due to strike, riot and civil commotion which for the purpose of this endorsement shall mean (subject always to the special conditions hereinafter contained) loss of or damage to the property insured caused by :</p> <p>1. The act of any person taking part together with others in any disturbance of the public peace (whether in connection with a strike or lockout or not) not being an occurrence mentioned in item 2 of the special conditions hereof.</p> <p>2. The action of any lawfully constituted authority in suppressing or attempting to suppress any such disturbance or in minimizing the consequences of any such disturbance.</p> <p>3. The willful act of any striker or locked-out worker performed in furtherance of a strike or in resistance to a lockout.</p>	<p>بموجب این الحاقیه وضمن رعایت شرایط ، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه نامه یا ضمايم آن و مشروط بر آنکه بیمه گزار حق بیمه اضافي مورد توافق را پرداخت کرده باشد ، از بین رفتن موارد بیمه شده یا خسارات وارد به آنها در صورتی که مستقیماً از اعتصاب ، شورش و اغتشاش ناشی شده باشد تحت شرایط ویژه ای بشرح زیر دارای پوشش می باشد:</p> <p>۱- عمل ارتكابي از ناحیه هر شخصی که با مشارکت اشخاص دیگر در عملیاتی به نظم عمومی لطمه زند (خواه در ارتباط با اعتصاب و یا تعطیل کارخانه از سوی کارفرما "لاک آوت" باشد یا نباشد) به استثنای مواردی که در بند ۲ شرایط اختصاصی این الحاقیه ذکر خواهد شد.</p> <p>۲- اقداماتی که از طرف مقامات قانونی به منظور پایان دادن به این قبیل عملیات یا تخفیف نتایج آن انجام شود.</p> <p>۳- اقدامات عمدی و مقاومت اعتصاب کنندگان یا کارگران اخراجی که از ورود آنها به کارخانه جلوگیری شده است.</p>
page1 of4	صفحه ۱ از ۴



بیمه سرا



بیمه ایران

بیمه های مهندسی / کلوز مشترک

Policy No:	شماره بیمه نامه:
Endorsement 001 Cover for Loss or Damage due to Strike, Riot and Civil Commotion (SRCC)	کلوز ۰۰۱ پوشش زیان یا خسارت ناشی از اعتصاب، شورش، اغتشاش
<p>4. The action of any lawfully constituted authority in preventing or attempting to prevent any such act or in minimizing the consequences of any such act.</p> <p>Provided that it is hereby further expressly agreed and declared that :</p> <p>1. All the terms, exclusions, provisions and conditions of the policy shall apply in all respects to the insurance granted by this extension save in so far as the same are expressly varied by the following special conditions and any reference to loss or damage in the wording of the policy shall be deemed to include the perils hereby insured against .</p> <p>2. The following special conditions shall apply only to the insurance granted by this extension and the wording of the policy shall apply in all respects to the insurance granted by the policy as if this endorsement had not been made thereon:</p> <p>Special Conditions</p> <p>1. This insurance shall not cover:</p> <p>a) loss or damage resulting from total or partial cessation of work or the retarding, interruption or cessation of any process or operation.</p>	<p>۴- اقداماتی که از طرف مقامات قانونی به منظور پیشگیری یا سعی در پیشگیری این قبیل اعمال یا تخفیف نتایج آن صورت گیرد.</p> <p>ضمناً" بدینوسیله موافقت و تائید میشود که :</p> <p>۱- بجز مواردی که در شرایط اختصاصی این کلوز تغییر یافته است، این کلوز از هر جهت تابع همان شرایط، مقررات، استثنائات و خسارت یا از بین رفتن موارد بیمه شده در بیمهنامه خواهد بود.</p> <p>۲- شرایط اختصاصی زیر فقط درمورد پوشش این کلوز کاربرد خواهد داشت و متن بیمهنامه بدون توجه به صدور این کلوز بدون تغییر باقی خواهد ماند.</p> <p>شرایط اختصاصی</p> <p>۱- در این بیمهنامه موارد زیر مورد پوشش قرار نمیگیرد :</p> <p>الف) از بین رفتن یا خسارت ناشی از توقف کامل کار یا بخشی از آن، تعویق، وقفه یا توقف هر نوع عملیات.</p>
Page2of4	صفحه ۲ از ۴



بیمه سرا



بیمه های مهندسی / کلوز مشترک

Policy No:	شماره بیمه نامه:
Endorsement 001 Cover for Loss or Damage due to Strike, Riot and Civil Commotion (SRCC)	کلوز ۰۰۱ پوشش زیان یا خسارت ناشی از اعتصاب، شورش، اغتشاش
b) loss or damage occasioned by permanent or temporary dispossession resulting from confiscation, commandeering or requisition by any lawfully constituted authority. c) loss or damage occasioned by permanent or temporary dispossession of any building resulting from the unlawful occupation by any person of such building. d) consequential loss or liability of any kind or description, any payments over and above the indemnity for the material damage as provided herein, provided nevertheless that the Insurers are not relieved under (b) or (c) above of any liability to the insured in respect of physical damage to the property insured occurring before dispossession or during temporary dispossession. 2. This insurance shall not cover any loss or damage occasioned by or through or in consequence, directly or indirectly, of any of the following occurrences, namely: a) war, invasion, act of foreign enemy, hostilities or warlike operations (whether war be declared or not), civil war. b) mutiny, civil commotion assuming the proportion of or amounting to a popular rising, military rising, insurrection, rebellion, revolution, military or usurped power.	ب) از بین رفتن یا خسارت ناشی از سلب مالکیت دائم یا موقت در اثر مصادره، توقیف یا ضبط که بموجب دستور مقامات قانونی صورت گیرد. ج) از بین رفتن یا خسارت ناشی از سلب مالکیت دائم یا موقت هر ساختمان که بدنبال اشغال غیرقانونی هر یک از افراد آن ساختمان صورت گیرد. د) خسارت غیرمستقیم یا تبعی ناشی از هر نوع پرداختی مازاد بر حد غرامت قابل پرداخت برای خسارت مادی که در این الحاقیه ذکر گردیده است. با این وجود در مورد بندهای (ب) یا (ج) فوق الذکر، بیمه‌گر از تعهدات خود در مقابل بیمه‌گذار برای خسارتهای مادی وارد به مورد بیمه قبل از سلب مالکیت یا در زمان سلب مالکیت موقت، معاف نخواهد بود. ۲- زیان یا خسارتهاییکه بطور مستقیم یا غیرمستقیم از عوامل زیر ناشی شود، تحت پوشش نخواهد بود: الف) جنگ، هجوم، عمل دشمن خارجی، عملیات جنگی (خواه اعلان جنگ شده یا نشده باشد)، جنگ داخلی. ب) شورش، اغتشاشهایی که جزئی از طغیان عمومی باشد، طغیان نظامی، قیام، یاغیگری، انقلاب، بدست گرفتن قدرت بوسیله ارتش.
Page3of4	صفحه ۳ از ۴



بیمه های مهندسی / کلوز مشترک

Policy No:	شماره بیمه نامه:
Endorsement 001 Cover for Loss or Damage due to Strike, Riot and Civil Commotion (SRCC)	کلوز ۰۰۱ پوشش زیان یا خسارت ناشی از اعتصاب، شورش، اغتشاش
<p>c) any act of any person acting on behalf of or in connection with any organization with activities directed toward the overthrow by force of the government de jure or de facto or to the influencing of it by terrorism or violence.</p> <p>In any action, suit or other proceeding, where the insurers allege that by reason of the provisions of this condition any loss or damage is not covered by this insurance, the burden of proving that such loss or damage is covered shall be upon the insured.</p> <p>3. This insurance may at any time be terminated by the insurers on notice to that effect being given by registered post at the Insured's last known address, in which case the insurers shall be liable to repay a rateable proportion of the premium for the unexpired term from the date of termination.</p> <p>4. The limit of indemnity any one occurrence as stated below shall be understood to limit the indemnity for all loss or damage covered by this endorsement during a consecutive period of 168 hours.</p> <p>The aggregate liability of the insurers during the period of cover of this policy shall be limited by twice the limit of indemnity any one occurrence. Limit of indemnity ... any one occurrence.</p>	<p>ج) اعمال ارتكابي بوسيله هر شخصي كه بنام يا با ارتباط با هر سازمانی انجام شود كه هدف آن مستقيماً براندازی دولت رسمي يا قانوني يا تحت تأثیر قراردادن این دولت با تروریسم يا اعمال زور باشد.</p> <p>اگر درجریان يك دعوي در دادگستري، تعقيب يا هر عمل قضائي، بیمهگر مدعي شود كه از بین رفتن مورد بیمه يا خسارت معيني بر طبق شرایط این كلوز تحت پوشش بیمه نیست، اثبات اینکه خسارتهای مذکور مشمول بیمه می باشد بر عهده بیمهگذار خواهد بود.</p> <p>۳- بیمهگر میتواند در هر زمان با ارسال نامه سفارشی به آخرین آدرس شناخته شده بیمهگذار به این پوشش خاتمه دهد. در اینصورت بیمهگر ملزم است قسمتی از حق بیمه مربوط به زمان بعد از فسخ را به بیمهگذار براساس روزشمار برگرداند.</p> <p>۴- حد غرامت در هر حادثه كه در ذیل ذكر گردیده بدین معنی است كه تمامی زیان و خسارتهای تحت پوشش این كلوز به يك دوره متوالی ۱۶۸ ساعته محدود می شود.</p> <p>مجموع تعهدات بیمهگر در طول مدت بیمهنامه به دو بار پرداخت حد غرامت در هر حادثه محدود می شود.</p> <p>حد غرامت: ... در طول مدت بیمهنامه</p>
BIMEH IRAN	بیمه ایران
Page4of4	صفحه ۴ از ۴
شرکت سهامی بیمه ایران واحد:	تاریخ صدور:



بیمه سرا



بیمه ایران

بیمه های مهندسی / کلوز مشترک

Policy No:	شماره بیمه نامه:
Endorsement 002 Cover for Cross Liability	کلوز ۰۰۲ پوشش مسئولیت متقابل
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon and subject to the insured having paid the agreed extra premium, the third party liability cover of the policy shall apply to the insured parties named in the schedule as if a separate policy had been issued to each party, provided that the insurers shall not indemnify the insured under this endorsement in respect of liability for:</p> <ul style="list-style-type: none">- loss of or damage to items insured or insurable under section 1 of the policy, even if not recoverable due to an excess or any limit,- fatal or non-fatal injury or illness of employees or workmen who are or could have been insured under workmen's compensation and/or employers' liability insurance. <p>The Insurers' total liability in respect of the insured parties shall not however exceed in the aggregate for any one accident or series of accidents arising out of one event the limit of indemnity stated in the schedule.</p>	<p>بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه نامه یا ضمائم آن و مشروط بر اینکه بیمه گذار حق بیمه اضافی مورد توافق را پرداخت کرده باشد، پوشش مسئولیت شخص ثالث بیمه نامه نسبت به بیمه گذاران مذکور در جدول مشخصات بنحوی اعمال خواهد شد که گویی برای هر یک از آنان بیمه نامه جداگانه ای صادر شده است. در هر صورت در موارد زیر بیمه گری متعهد جبران خسارات وارده نخواهد بود:</p> <ul style="list-style-type: none">- از بین رفتن یا خسارت وارد به اقسام بیمه شده یا قابل بیمه شدن تحت بخش يك بیمه نامه حتی اگر چنین خساراتی بعلت فرانشیز یا محدودیت سقف تعهد قابل پرداخت نباشد.- صدمات جانی یا غیر جانی یا بیماری کارمندان یا کارگرانی که تحت پوشش و یا مشمول بیمه غرامت کارکنان و یا بیمه مسئولیت کارفرمایان میباشند. <p>با این وجود مجموع تعهدات بیمه گر در قبال بیمه گذاران در هر حادثه یا مجموع حوادثی که دارای منشاء واحد باشند از سقف تعهدات مذکور در جدول مشخصات تجاوز نخواهد کرد.</p>
BIMEH IRAN	بیمه ایران
شرکت سهامی بیمه ایران واحد:	تاریخ صدور:



بیمه سرا



بیمه‌های مهندسی / کلوز مشترک

Policy No:	شماره بیمه نامه:
Endorsement 003 Maintenance Visits Cover	کلوز ۰۰۳ پوشش دوره نگهداری ساده
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon and subject to the insured having paid the agreed extra premium, this insurance shall be extended for the maintenance period specified hereunder to cover solely loss of or damage to the contract works caused by the insured contractor(s) in the course of the operations carried out for the purpose of complying with the obligations under the maintenance provisions of the contract.</p> <p>Maintenance Cover : form to</p> <p>BIMEH IRAN</p>	<p>بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط ، مقررات و استثنائات مندرج در بیمه‌نامه یا ضمائم آن و مشروط بر آنکه بیمه‌گذار حق بیمه اضافی مورد توافق را پرداخت کرده باشد ، مدت این بیمه‌نامه برای دوره نگهداری مندرج در ذیل ، صرفاً جهت پوشش خساراتی تمدید می‌یابد که پیمانکاران بیمه شده حین عملیاتی که بمنظور اجرای شرایط دوره نگهداری قرارداد صورت می‌گیرد ، به کارهای مورد قرارداد وارد می‌کنند.</p> <p>پوشش نگهداری : از تا</p> <p>بیمه ایران</p>
شرکت سهامی بیمه ایران واحد:	تاریخ صدور:



بیمه سرا



بیمه‌های مهندسی / کلوز مشترک

Policy No:	شماره بیمه نامه:
Endorsement 004 Extended Maintenance Cover	کلوز ۰۰۴ پوشش دوره نگهداری گسترده
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon and subject to the insured having paid the agreed extra premium, this insurance shall be extended for the maintenance period specified hereunder to cover loss of or damage to the contract works :</p> <p>1- caused by the insured contractor(s) in the course of the operations carried out for the purpose of complying with the obligations under the maintenance provisions of the contract.</p> <p>2- occurring during the maintenance period provided such loss or damage was caused on the site during the construction and/or erection period before the certificate of completion for the lost or damaged section was issued.</p> <p>Maintenance cover: from to</p> <p>BIMEH IRAN</p>	<p>بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط ، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه‌نامه یا ضمائم آن و مشروط بر آنکه بیمه‌گذار حق بیمه اضافی مورد توافق را پرداخت کرده باشد ، مدت این بیمه‌نامه برای دوره نگهداری مندرج در ذیل جهت پوشش خسارتهای زیر که به کارهای مورد قرارداد وارد می‌شود ، تمدید می‌یابد:</p> <p>۱- خسارتهایی که در حین عملیات پیمانکاران بیمه شده بمنظور اجرای شرایط دوره نگهداری قرارداد ، حادث می‌شود.</p> <p>۲- خسارتهایی که در دوره نگهداری حادث می‌شود مشروط بر آنکه منشأ چنین خساراتی در دوره ساخت و/ یا نصب در سایت و قبل از امضاء صورتجلسه تحویل موقت برای بخش خسارت دیده باشد.</p> <p>دوره نگهداری : از تا</p> <p>بیمه ایران</p>
شرکت سهامی بیمه ایران واحد:	تاریخ صدور:



بیمه سرا



بیمه ایران

بیمه‌های مهندسی / کلوز مشترک

Policy No:	شماره بیمه نامه:
Endorsement 005 Special Conditions Concerning the Construction and/ or Erection Time Schedule	کلوز ۰۰۵ شرایط مخصوص مربوط به جدول زمانبندی عملیات ساختمانی و/ یا نصب
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon ,the following shall apply to this insurance:</p> <p>The construction and/or erection time schedule together with of obtaining cover under the policy as well as technical information forwarded to the insurers shall be deemed to be incorporated herein.</p> <p>The insurers shall not indemnify the insured in respect of loss or damage caused by or arising out of or aggravated by deviations from the construction and/or erection time schedule exceeding the number of 6 weeks stated below unless the insurers had agreed in writing to such a deviation before the loss occurred.</p> <p>Deviation from time schedule : weeks</p> <p>BIMEH IRAN</p>	<p>بموجب این الحاقیه وضمن رعایت شرایط، استثنائات ومقررات مندرج در بیمه‌نامه یا ضمائم آن، موارد ذیل در این بیمه‌نامه اعمال خواهد شد:</p> <p>- جدول زمانبندی عملیات ساختمانی و/ یا نصب و هر نوع اطلاعات کتبی دیگر از قبیل اطلاعات فنی که بیمه‌گذار به منظور اخذ بیمه‌نامه ارائه نموده ، در اینجا لحاظ می‌گردد.</p> <p>- بیمه‌گران مسئول جبران زیان یا خسارت یا تشدید خسارتهای ناشی از انحراف از جدول زمانبندی عملیات ساختمانی و/ یا نصب بیش از تعداد هفته‌های ذکر شده تحت این کلوز نخواهند بود مگر آنکه پیش از وقوع هر نوع خسارت بیمه‌گران موافقت کتبی خود را با اینگونه تغییرات اعلام کرده باشند.</p> <p>انحراف از جدول زمانی : هفته</p> <p>بیمه‌ایران</p>
شرکت سهامی بیمه ایران واحد:	تاریخ صدور:



بیمه سرا



بیمه‌های مهندسی / کلوز مشترک

Policy No:	شماره بیمه نامه:
Endorsement 006 Cover of Extra Charges for Overtime, Night Work, Work on Public Holidays, Express Freight	کلوز ۰۰۶ پوشش هزینه‌های اضافی مربوط به اضافه‌کاری ، کار در شب ، کار در تعطیلات عمومی و حمل سریع
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon and subject to the insured having paid the agreed extra premium, this insurance shall be extended to cover extra charges for overtime, night work, work on public holidays and express freight (excluding airfreight).</p> <p>Provided always that such extra charges are incurred in connection with any loss of or damage to the insured items recoverable under the policy.</p> <p>If the sum(s) insured of the damaged item(s) is/are less than the amount(s) required to be insured the amount payable under this endorsement for such extra charges shall be reduced in the same proportion.</p> <p>Limit of indemnity: 20% extra charges in any one occurrence</p>	<p>بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط، مقررات و استثنائات مندرج در بیمه‌نامه یا ضمانت آن و مشروط بر آنکه بیمه‌گذار حق بیمه اضافی مورد توافق را پرداخت کرده باشد ، این بیمه‌نامه هزینه‌های اضافه‌کاری ، کار در شب ، کار در تعطیلات عمومی و حمل سریع (باستثنای حمل هوایی) را پوشش می‌دهد.</p> <p>در هر حال چنین هزینه‌هایی تنها در صورتی پرداخت خواهند شد که در ارتباط با خسارت وارد به اقسام بیمه شده و قابل جبران تحت این بیمه‌نامه ، صرف شده باشند.</p> <p>در صورتیکه ارزش اقسام خسارت دیده کمتر از ارزشی باشد که برای بیمه‌نمودن آنها لازم است ، تعهد بیمه‌گر در جبران این هزینه‌های اضافی به نسبت کاهش خواهد یافت.</p> <p>حد غرامت : ۲۰٪ هزینه های اضافی در هر خسارت</p>
BIMEH IRAN	بیمه ایران
شرکت سهامی بیمه ایران واحد:	تاریخ صدور:



بیمه سرا



بیمه‌های مهندسی / کلوز مشترک

Policy No:	شماره بیمه نامه:
Endorsement 007 Cover of Extra Charges for Airfreight	کلوز ۰۰۷ پوشش هزینه های اضافی مربوط به حمل هوایی
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon and subject to the insured having paid the agreed extra premium, this insurance shall be extended to cover extra charges for airfreight.</p> <p>Provided always that such extra charges are incurred in connection with any loss of or damage to the insured items recoverable under the policy.</p> <p>Provided further that the maximum amount payable under this endorsement in respect of airfreight shall not exceed the amount stated below during the period of insurance.</p> <p>Limit of indemnity: 20% extra charges for airfreight in any one occurrence</p> <p>BIMEH IRAN</p>	<p>بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه‌نامه یا ضمايم آن و مشروط بر اینکه بیمه‌گذار حق بیمه اضافی مورد توافق را پرداخت کرده باشد این بیمه‌نامه هزینه‌های اضافی ناشی از حمل هوایی را پوشش می‌دهد.</p> <p>در هر حال چنین هزینه‌هایی در صورتیکه در رابطه با زیان یا خسارت اقلام بیمه شده باشد قابل جبران است.</p> <p>ضمناً " حداکثر مبلغ قابل پرداخت تحت این الحاقیه در رابطه با هزینه حمل هوایی از مبلغ مندرج در زیر در خلال مدت بیمه‌نامه تجاوز نخواهد کرد.</p> <p>حد غرامت: ۲۰٪ هزینه‌های اضافی مربوط به حمل هوایی در هر خسارت</p> <p>بیمه ایران</p>
شرکت سهامی بیمه ایران واحد:	تاریخ صدور:



بیمه سرا



بیمه‌های مهندسی / کلوز مشترک

Policy No:	شماره بیمه نامه:
Endorsement 008 Warranty Concerning Structures in Earthquake Zones	کلوز ۰۰۸ تضمین مربوط به سازه‌های واقع در مناطق زلزله‌خیز
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon, the insurers shall only indemnify the insured for loss, damage or liability arising out of earthquake if the insured proves that the earthquake risk was taken into account in design according to the official building codes valid for the site and that the qualities of material and workmanship and the dimensions on which the calculations were based were adhered to.</p>	<p>بموجب این کلوز و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه‌نامه یا ضمایم آن، بیمه‌گران تنها در صورتی متعهد جبران خسارت یا مسئولیت ناشی از خطر زلزله خواهند بود که بیمه‌گذار ثابت نماید که در طراحی کار مورد اجرا، خطر زلزله براساس آئین‌نامه رسمی ساخت و ساز مربوطه در نظر گرفته و محاسبه شده است و کیفیت مواد، نحوه اجرای کار و ابعاد مورد محاسبه مطابق با این آئین‌نامه می‌باشد.</p>
BIMEH IRAN	بیمه ایران
شرکت سهامی بیمه ایران واحد:	تاریخ صدور:



بیمه سرا



بیمه های مهندسی / کلوز مشترک

Policy No:	شماره بیمه نامه:
Endorsement 009 Exclusion of Loss, Damage or Liability due to Earthquake	کلوز ۰۰۹ استثناء مربوط به زیان، خسارت یا مسئولیت ناشی از زلزله
It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the Policy or endorsed thereon, the Insurers shall not indemnify the Insured for loss, damage or liability directly or indirectly caused by or resulting from earthquake.	بموجب این کلوز و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه نامه یا ضمائم آن، بیمه گران تعهدی نسبت به بیمه گذار در قبال جبران زیان، خسارت یا مسئولیت مستقیم یا غیرمستقیم ناشی از زلزله نخواهند داشت.
BIMEH IRAN	بیمه ایران
شرکت سهامی بیمه ایران واحد:	تاریخ صدور:



بیمه های مهندسی / کلوز مشترک

Policy No:	شماره بیمه نامه:
Endorsement 010 Exclusion of Loss, Damage or Liability due to Flood and Inundation	کلوز ۰۱۰ استثناء مربوط به زیان، خسارت یا مسئولیت مستقیم یا غیر مستقیم ناشی از سیل و طغیان آب
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the Policy or endorsed thereon, the Insurers shall not indemnify the Insured for loss, damage or liability directly or indirectly caused by or resulting from flood and inundation.</p> <p>BIMEH IRAN</p>	<p>بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه نامه یا ضمائم آن، بیمه گران تعهدی نسبت به بیمه گذار در قبال جبران زیان، خسارت یا مسئولیت مستقیم یا غیرمستقیم ناشی از سیل و طغیان آب نخواهند داشت.</p> <p>بیمه ایران</p>
شرکت سهامی بیمه ایران واحد:	تاریخ صدور:



بیمه سرا



بیمه های مهندسی / کلوز مشترک

Policy No:	شماره بیمه نامه:
Endorsement 011 Serial Losses	کلوز ۰۱۱ خسارتهای متوالی
<p>It is agreed and understood that, otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the Policy or endorsed thereon, the following clause shall apply to this insurance:</p> <p>Loss or damage due to faulty design, defective material or casting, or bad workmanship (other than faults in erection) arising out of the same cause to machines or equipment of the same type or design shall be indemnified after applying the Policy deductible for each loss according to the following scale:</p> <p>100 % of the first loss % of the loss % of the loss % of the loss % of the loss</p> <p>Further losses shall not be indemnified.</p> <p>BIMEH IRAN</p>	<p>بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرائط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه نامه یا ضمائم آن، شرط زیر در این بیمه نامه اعمال خواهد شد:</p> <p>خسارت یا اتلاف مربوط به طراحی غلط، مصالح یا ریخته گری نامناسب یا اجرای نادرست (به استثناء خطای در نصب) در صورتیکه ناشی از علت یکسانی بوده و به ماشین آلات و تجهیزات یکسانی (از همان نوع و طرح) وارد شود، پس از اعمال فرانشیزهای زیر در هر حادثه قابل پرداخت خواهد بود:</p> <p>۱۰۰ % از خسارت اول % از خسارت % از خسارت % از خسارت % از خسارت</p> <p>خسارتهای بعدی قابل پرداخت نخواهند بود.</p> <p>بیمه ایران</p>
شرکت سهامی بیمه ایران واحد:	تاریخ صدور:



بیمه سرا



بیمه های مهندسی / کلوز مشترک

Policy No:	شماره بیمه نامه:
Endorsement 012 Exclusion of Loss, Damage or Liability due to Windstorm or Wind Related Water Damage	کلوز ۰۱۲ استثناء مربوط به اتلاف، خسارت یا مسئولیت ناشی از طوفان یا خسارت آبی ناشی از باد
It is agreed and understood that, notwithstanding the terms, exclusions, provisions and conditions of the Policy or any Endorsements agreed upon, the Insurers shall not indemnify the Insured for loss or damage or liability directly or indirectly caused by or resulting from windstorm equal to or exceeding grade 8 on the Beaufort Scale (mean wind speed exceeding 62 Km/h) or any water damage occurring in connection with or as a consequence of such windstorm.	بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه نامه یا ضمايم آن، بیمه گران تعهدی نسبت به بیمه گذار در قبال جبران اتلاف یا خسارت یا مسئولیت مستقیم یا غیرمستقیم بعلت یا در نتیجه طوفان با قدرتی بیش از ۸ درجه در مقیاس بیوفورت (یعنی سرعت باد بیش از ۶۲ Km/h) یا هر نوع خسارت آبی که در ارتباط یا پی آمد این قبیل طوفانها باشد، نخواهند داشت.
BIMEH IRAN	بیمه ایران
شرکت سهامی بیمه ایران واحد:	تاریخ صدور:



بیمه سرا



بیمه ایران

بیمه های مهندسی / کلوز مشترک

Policy No:	شماره بیمه نامه:
Endorsement 013 Property in Off-Site Storage	کلوز ۰۱۳ اموال در انبار خارج از سایت
<p>It is agreed and understood that, notwithstanding the terms, exclusions, provisions and conditions of the Policy or any Endorsements agreed upon and subject to the Insured having paid the agreed extra premium, Section 1 of the Policy shall be extended to cover loss of or damage to property insured (except property being manufactured, processed or stored at the manufacturer's, distributor's or supplier's premises) in off-site storage within the territorial limits as stated below.</p> <p>The Insurers shall not indemnify the Insured for loss or damage caused by the failure to take generally accepted loss prevention measures for warehouses or storage units. Such measures shall include, in particular:</p> <ul style="list-style-type: none">-ensuring that the storage area is enclosed (either a building or at least fenced in), guarded, protected against fire, as appropriate for the particular location or type of property stored;-separating the storage units by fire-proof walls or by a distance of at least 50 meters;-positioning and designing the storage units in such a way as to prevent damage by accumulating water or flooding due to rainfall or by a flood with a statistical return period of less than 20 years;-limiting the value per storage unit: ... <p>Territorial limits of: ... Maximum value per storage unit: ... Limit of indemnity (any one occurrence): ... Deductible: ... % of loss amount, minimum ... any one occurrence. BIMEH IRAN</p>	<p>بموجب این کلوز و با رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه نامه یا ضمایم آن و مشروط بر آنکه بیمه گذار حق بیمه اضافی مورد توافق را پرداخت کرده باشد، بخش اول این بیمه نامه برای پوشش اتلاف یا خسارت به اموال بیمه شده (به جز کالاهای در حال ساخت، در حال فرآوری یا انبار شده در محل کارخانه سازنده، پخش کننده یا تهیه کننده) در انبار خارج از سایت با محدودیتهای مکانی که در ذیل ذکر شده گسترش خواهد یافت.</p> <p>بیمه گران تعهدی نسبت به بیمه گذار در قبال جبران اتلاف یا خسارت بعلت غفلت در اقدامات پیشگیرانه معقول برای جلوگیری از خسارت در انبارها یا واحدهای نگهداری ندارند. مهمترین این اقدامات عبارتند از:</p> <ul style="list-style-type: none">- اطمینان از اینکه محل انبار متناسب با نوع و موقعیت کالای انبار شده، محصور شده باشد (بوسیله ساختمان یا حداقل با نرده)، نگهداری شده باشد و محفوظ در برابر آتش باشد.- واحدهای انبار بوسیله دیوارهای ضد آتش یا با یک فاصله حداقل ۵۰ متری جدا شده باشند.- جانمایی و طراحی انبارها طوری باشد تا از خسارت بعلت تجمع آب یا سیل ناشی از باران یا بوسیله سیل با دوره بازگشت کمتر از ۲۰ سال، جلوگیری کند.- محدود کردن ارزش (کالاهای انبار شده) در هر واحد انبار. <ul style="list-style-type: none">- محدودیتهای مکانی: ...- حداکثر ارزش هر واحد انبار: ...- حد غرامت (در هر حادثه): ...- فرانشیز: ... % هر خسارت، حداقل ... در هر حادثه <p>بیمه ایران</p>
شرکت سهامی بیمه ایران واحد:	تاریخ صدور:



بیمه سرا



بیمه‌های مهندسی / کلوز مشترک

Policy No:	شماره بیمه نامه:
Endorsement 014 Exclusion of Loss, Damage or Liability due to Terrorism	کلوز ۰۱۴ استثناء زیان ، خسارت یا مسئولیت ناشی از تروریسم
<p>It is agreed and understood that, otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the Policy or endorsed thereon, the Insurers shall not indemnify the Insured for loss, damage or liability directly or indirectly caused by, resulting from or in connection with any act of terrorism regardless of any other cause or event contributing concurrently or in any other sequence to the loss.</p> <p>For the purpose of this endorsement an act of terrorism means an act, including but not limited to the use of force or violence and/or the threat thereof, of any person or group(s) of persons, whether acting alone or on behalf of or in connection with any organization(s) or government(s), committed for political, religious, ideological or similar purposes including the intention to influence any government and/or to put the public, or any section of the public, in fear.</p> <p>This endorsement also excludes loss, damage, cost or expense of whatsoever nature directly or indirectly caused by, resulting from or in connection with any action taken in controlling, preventing, suppressing or in any way relating to any act of terrorism.</p> <p>In the event any portion of this endorsement is found to be invalid or unenforceable, the remainder shall remain in full force and effect.</p> <p>Notwithstanding the aforementioned it is understood and agreed that the above exclusion will not apply where the proximate cause of loss is an act of theft or robbery.</p>	<p>بموجب این کلوز و ضمن رعایت شرایط، استثنائات ومقررات مندرج در بیمه‌نامه یا ضمامم آن، بیمه‌گران تعهدی نسبت به بیمه گذار در قبال جبران اتلاف، خسارت یا مسئولیت مستقیم یا غیر مستقیم بعلت، ناشی از یا در ارتباط با هر نوع اقدامات تروریستی بدون در نظر گرفتن همزمانی یا پی آمد با هر علت یا حادثه دیگر، نخواهند داشت.</p> <p>منظور از اقدامات تروریستی در این کلوز اقداماتی است که شامل مواردی از قبیل استفاده از قدرت یا خشونت و یا تهدید توسط هر شخص یا گروهی از اشخاص باشد. چه این اقدامات تروریستی به تنهایی یا از طرف سازمان یا حکومت‌هایی با اهداف سیاسی، مذهبی، ایدئولوژیک یا نژادی یا به قصد تحت تاثیر قرار دادن هر حکومت و یا تهدید جامعه یا هر بخش دیگری از آن، انجام شود.</p> <p>این کلوز زیان، خسارت یا هرگونه هزینه‌ای که بطور مستقیم یا غیر مستقیم ناشی از هر نوع فعالیت بمنظور کنترل، جلوگیری، فرونشاندن اقدامات تروریستی باشد یا هزینه هر فعالیتی که مربوط به هرگونه اقدام تروریستی باشد را جبران نخواهد کرد.</p> <p>هرگاه معلوم گردد که هر بخشی از این کلوز غیر قابل اعمال و یا نامعتبر میباشد، مابقی این کلوز دارای اعتبار بوده و به حال و قوت خود باقی خواهد بود.</p> <p>علیرغم مطالب فوق موافقت میشود که استثناء فوق در جائیکه علت اصلی خسارت عمل دزدی یا سرقت باشد، اعمال نخواهد شد.</p>
BIMEH IRAN	بیمه ایران
شرکت سهامی بیمه ایران واحد:	تاریخ صدور:



بیمه سورا



بیمه‌های مهندسی / کلوز مشترک

Policy No:	شماره بیمه نامه:
Endorsement 015 Claims Control	کلوز ۰۱۵ شرط کنترل دعاوی
<p>Notwithstanding anything herein contained to the contrary, it is a condition precedent to any liability under this policy that the reassured shall, upon knowledge of any loss or losses which may give rise to a claim under this policy , furnish the reinsuring underwriters with all information available respecting such loss or losses and the reinsuring underwriters shall have the right to appoint adjusters ,assessors and /or surveyors and /or control all negotiations, adjustments and settlements in connection with such loss or losses.</p>	<p>بدون اینکه این شرط در تعارض با دیگر شرایط ، مقررات و استثنائات مندرج در بیمه‌نامه یا ضمانت آن باشد ، تمامی تعهدات بیمه گر مشروط به رعایت شرط زیر می‌باشد: بیمه شده اتکائی (شرکت بیمه‌گر مستقیمی که خود نیز نزد شرکت بیمه‌گر اتکائی دیگری براساس توافق بیمه می‌شود - مترجم) می‌بایست بلافاصله پس از اطلاع از وقوع هرگونه خسارت یا خساراتی که بر طبق این بیمه‌نامه ممکن است موجب طرح ادعای خسارت شود ، مراتب را به بیمه‌گران اتکائی اعلام نماید و کلیه اطلاعات و مدارک مربوط به خسارت یا خسارات را در اختیار بیمه‌گران اتکائی قرار دهد و بیمه‌گران اتکائی این حق را خواهند داشت تا کارشناسان و ارزیابان خسارت منتخب خود را به منظور کنترل تمامی مذاکرات ، تعدیلات ، پرداخت و تسویه در ارتباط با چنین خسارت یا خساراتی اعزام نمایند.</p>
BIMEH IRAN	بیمه ایران
شرکت سهامی بیمه ایران واحد:	تاریخ صدور:



بیمه‌های مهندسی / کلوز مشترک

Policy No:	شماره بیمه نامه:
Endorsement 016 Escalation	کلوز ۰۱۶ افزایش سرمایه
<p>If during the period of insurance the value of the project shall be in excess of the estimated contract value, the sum insured on item one shall be increased automatically by the amount of such excess value but not exceeding in all 15% of the original amount as stated in the schedule and that a declaration of actual contract value shall be made to the company.</p> <p>Subject otherwise to the same terms, conditions and limitations of the policy.</p> <p>BIMEH IRAN</p>	<p>اگر در طول مدت پوشش بیمه‌ای ، ارزش پروژه از میزان برآورد شده در قرارداد بیشتر شود ، میزان سرمایه در بخش يك بیمه‌نامه بطور خودکار افزایش می‌یابد. اما این افزایش ارزش نباید از ۱۵% مبلغ اصلی مندرج در جدول مشخصات بیمه‌نامه بیشتر شود و ارزش واقعی قرارداد می‌بایست بطور رسمی به شرکت بیمه اعلام شده باشد.</p> <p>این توافق مشروط به رعایت شرایط ، مقررات و محدودیتهای مندرج در بیمه‌نامه می‌باشد.</p> <p>بیمه ایران</p>
شرکت سهامی بیمه ایران واحد:	تاریخ صدور:



بیمه‌های مهندسی / کلوز مشترک

Policy No:	شماره بیمه‌نامه:
<p align="center">Endorsement 017 72 Hours Clause</p>	<p align="center">کلوز ۰۱۷ شرط ۷۲ ساعت</p>
<p>For the purposes of the application of deductibles all occurrences of loss or damage which are caused by natural perils such as storm, tempest, flood, earthquake or in consequence of subsidence, collapse or other ground movement related thereto, arising out of a common cause occurring during any one period of 72 consecutive hours shall be deemed as one occurrence and subject to a single deductible. The commencement of any such 72 hour period shall be at the discretion of the insured, but without any overlap in any two or more such 72 hour periods in the event of damage occurring over a more extended period of time.</p> <p align="center">BIMEH IRAN</p>	<p>به منظور اعمال فرانشیزها در تمامی وقایع، نظیر از بین رفتن یا خسارت ناشی از خطرات طبیعی از قبیل طوفان، سیل، زلزله یا وقوع خسارت در نتیجه نشست، فرو ریختن یا دیگر جابجائیهای زمین مربوط به آن که از یک علت مشترک ناشی می‌شود و در طی یک دوره زمانی ۷۲ ساعته متوالی اتفاق می‌افتد این وقایع بعنوان یک حادثه واحد تلقی شده و فقط یک فرانشیز واحد برای آن قابل اعمال خواهد بود. تعیین شروع هر دوره ۷۲ ساعته به اختیار بیمه‌گذار می‌باشد اما اگر مدت وقوع حادثه بیش از ۷۲ ساعت گردد در اینصورت نمی‌بایست بین دو یا چند دوره ۷۲ ساعته تلاقی وجود داشته باشد.</p> <p align="center">بیمه ایران</p>
<p align="center">شرکت سهامی بیمه ایران واحد:</p>	<p align="center">تاریخ صدور:</p>



بیمه‌های مهندسی / کلوز مشترک

<p>Policy No:</p>	<p>شماره بیمه‌نامه:</p>
<p>Endorsement 019 Reinstatement</p>	<p>کلوز ۰۱۹ تجدید پوشش</p>
<p>This policy shall not be reduced by any sum paid by insurers following loss or damage insured hereunder and shall continue for the full amount during the period of this insurance in consideration of which at the request of the insurers an additional premium calculated at prorata of the rate shown in the schedule, for the period from the date of such loss or losses to expiry of this policy shall be paid by the insured upon the amount of such loss or losses and the additional premium shall be paid by the insured when any loss or losses hereunder are settled.</p> <p>Notwithstanding, should be insured not agree to pay such additional premium as is required by insurers to reinstate the full sum insured , the insured sum shown in the schedule shall be reduced by the amount of the loss and the policy limit shall be considered as a first loss limit in respect of any further loss or losses.</p> <p>BIMEH IRAN</p>	<p>سرمایه بیمه شده در این بیمه‌نامه به ازای تسویه از بین رفتن یا خسارت توسط بیمه‌گران به میزان پرداختی از زمان تسویه تا پایان مدت بیمه‌نامه کاهش نخواهد یافت، مشروط بر آنکه بیمه‌گذار حق بیمه اضافی محاسبه شده به صورت روزشمار و براساس نرخ مندرج در بیمه‌نامه را از تاریخ وقوع خسارت یا خسارات تا انقضای مدت بیمه‌نامه ، به بیمه‌گر پرداخت نماید.</p> <p>در صورت عدم موافقت بیمه‌گذار نسبت به پرداخت حق بیمه اضافی درخواستی توسط بیمه‌گران برای پوشش مجدد کل سرمایه مورد بیمه ، سرمایه بیمه شده مندرج در بیمه‌نامه به مقدار خسارت پرداختی کاهش یافته و حد اولین خسارت نسبت به خسارت یا خسارات بعدی از سرمایه بیمه‌نامه کسر خواهد شد.</p> <p>بیمه ایران</p>
<p>شرکت سهامی بیمه ایران واحد:</p>	<p>تاریخ صدور:</p>



بیمه سرا



بیمه ایران

بیمه‌های مهندسی / کلوز مشترک

Policy No:	شماره بیمه نامه:
Endorsement 020 Clearance of Debris	کلوز ۰۲۰ برداشت ضایعات
<p>In the past, the question of the insurer's liability for the costs involved in clearance of debris has caused repeated difficulties.</p> <p>Is the cost of removal of wrecked material or clearance from the site of flood debris, mud, etc. to be regarded as part of the cost of remedying the material damage or are these expenses covered under the item "clearance of debris" only? If undamaged parts of a structure have been covered by debris, is this to be regarded as material damage? Is the clearance of the site only identifiable if it is a result of identifiable material damage?</p> <p>To answer these questions we must look at the meaning of the word "debris" :</p> <ul style="list-style-type: none">-Remains of anything broken down destroyed.-Fragments, rubbish.-Any material, including floating trash.-Suspended sediment or bed load moved by a flowing stream.-Drifted accumulation. <p>In the first place, therefore, debris consists of the various parts of a collapsed structure, in the second place, debris includes parts of the structure which are sound but which have to be demolished to allow rebuilding to commence.</p>	<p>در گذشته پاسخ به سوال تعیین حدود مسئولیت بیمه‌گر در پرداخت هزینه‌های برداشت ضایعات با مشکلات عدیده‌ای روبرو بود.</p> <p>آیا هزینه برداشت مواد زائد یا پاکسازی محل کارگاه از خرده ریزه‌های ناشی از سیل ، گل و لای یا موادی از این قبیل جزئی از هزینه‌های خسارت مادی وارد به مورد بیمه است یا این قبیل هزینه ها فقط تحت پوشش بند مربوط به " برداشت ضایعات " قرار می‌گیرد ؟ در صورت پوشانیده شدن قسمتهای آسیب ندیده يك بنا توسط ضایعات آیا این مورد می‌بایستی جزء خسارت مادی قلمداد گردد؟ آیا هزینه‌های پاکسازی محیط کارگاه زمانی قابل پرداخت است که نتیجه خسارت مادی تحت پوشش باشد ؟</p> <p>برای پاسخ به این سوالات ما باید نگاهی به مفهوم کلمه ضایعات بیندازیم :</p> <ul style="list-style-type: none">- ضایعات یعنی باقیمانده هرچیز شکسته یا نابود شده- ضایعات یعنی آشغال ، خرده ریز- ضایعات یعنی هر نوع ماده شامل آشغالهای شناور در آب- ضایعات یعنی رسوب معلق یا گل و لای ته نشین شده در مجاری آب که توسط جریان آب حرکت داده شود.- ضایعات یعنی یک توده جمع شده بنابراین اولاً " ضایعات ترکیبی از اجزاء مختلف حاصل از يك بناي ویران شده می‌باشد ، ثانیاً " ضایعات مشتمل بر قسمتهای سالمی است که می‌بایست برای شروع مجدد ساخت ، تخریب گردد.
page 1 of 3	صفحه ۱ از ۳



بیمه سرا



بیمه‌های مهندسی / کلوز مشترک

Policy No:	شماره بیمه نامه:
Endorsement 020 Clearance of Debris	کلوز ۰۲۰ برداشت ضایعات
<p>Material not originating from the collapsed or demolished structure (sand, rubble, detritus, silt, etc.) is also debris, regardless of whether such material was scoured on the site itself or washed in from the surrounding terrain.</p> <p>This definition of the term "debris" shows that any expenses for the removal of fragments of a collapsed or demolished structure and cleaning of the site are identifiable under the item "clearance of debris". This is in line with the intention of CAR /EAR insurance, as this is designed only to cover material damage to the insured contract works.</p> <p>The silting up of the construction site, even if the silt prevents the work from being continued, does not constitute material damage. There is no physical damage to the items insured that would necessitate repair operations. Similarly, the clearance of debris after material damage has occurred does not constitute part of the reconstruction of the contract works.</p> <p>Undoubtedly it is necessary in many cases to clear a site before recommencing construction, but such costs are not costs of remedying the actual material damage. This is clearly shown in the wording of the policy, which states that such costs will only be indemnified if a separate limit of liability for them has been stipulated in the schedule. Accordingly an unlimited cover of clearance of debris is not possible.</p>	<p>موادى که حاصل تخریب و انهدام نباشند (نظیر شن ، پاره آجر ، خرده ریزه‌های ناشی از فرسایش ، ماسه و غیره) بدون در نظر گرفتن اینکه این مواد در کارگاه بوجود آمده باشند و یا از محیط همجوار توسط آب به محل کارگاه آورده شده باشند ، نیز ضایعات محسوب می‌گردند.</p> <p>این تعریف از واژه ضایعات نشان می‌دهد که هرگونه هزینه برداشت مواد حاصل از تخریب یا انهدام بنا و یا پاکسازی کارگاه طبق بند " برداشت ضایعات " تحت پوشش می‌باشد و در تطابق کامل با هدف بیمه تمام‌خطر پیمانکاران / نصب آنچنانکه طراحی شده و فقط برای تحت پوشش قرار دادن خسارت مادی وارد به کارهای مورد قرار داده بیمه شده می‌باشد.</p> <p>گل و لای گرفتگی محیط انجام کار حتی اگر مانع ادامه کار گردد خسارت مادی محسوب نمی‌شود ، زیرا هیچگونه خسارت مشهودی که نیازمند انجام عملیات تعمیراتی باشد وجود ندارد. بهمین نحو عملیات پاکسازی بعد از وقوع خسارت مادی ، بازسازی قلمداد نمی‌گردد.</p> <p>بدون شك در بسیاری از موارد پاکسازی محیط کارگاه قبل از شروع مجدد عملیات ساخت ضروری می‌باشد اما این قبیل هزینه‌ها جزء جبران خسارت مادی بشمار نمی‌رود. این مطلب مشخصاً در قسمت شرایط عمومی بیمه‌نامه ذکر شده است و اظهار می‌دارد که این هزینه‌ها تنها زمانی قابل پرداخت می‌باشند که برای آن سقف مشخصی از تعهدات در جدول مشخصات بیمه‌نامه قید شده باشد که طبق آن پرداخت نامحدود (بدون سقف) هزینه‌های برداشت ضایعات امکان‌پذیر نمی‌باشد .</p>
page 2 of 3	صفحه ۲ از ۳



بیمه سرا



بیمه ایران

بیمه‌های مهندسی / کلوز مشترک

Policy No:	شماره بیمه نامه:
Endorsement 020 Clearance of Debris	کلوز ۰۲۰ برداشت ضایعات
<p>It goes without saying that only those costs for clearance of debris are identifiable which are necessary to enable the contract works to be continued or completed. Furthermore, payment will of course only be made for such clearance if the debris was the result of an occurrence identifiable under the CAR/EAR policy and if all the other conditions of the policy have been complied with.</p> <p>To summarize, only if a separate sum for clearance of debris is stated in the schedule will the insured be indemnified for these costs , which are not recoverable as cost of remedying material damage . A limit for the clearance of debris is necessary due to the structure of the CAR/EAR policy, which differentiates strictly between the costs for remedying material damage to the contract works and the expenses for clearance of debris.</p> <p>Contractors should be informed of these facts when they apply for CAR/EAR insurance. The sum allowed for clearance of debris should not be too low, since in some cases the expenses involved may be quite substantial.</p> <p>Maximum payable indemnity:.....</p> <p>BIMEH IRAN</p>	<p>ذکر این نکته ضروری نمی‌باشد که فقط آن دسته از هزینه‌هایی که بمنظور پاکسازی و برداشت ضایعات برای تکمیل و یا ادامه کار ضروری (حیاتی) است، تحت پوشش هستند ، البته پرداخت هرگونه هزینه پاکسازی ، فقط محدود به خطرات تحت پوشش بیمه‌نامه تمام‌خطر پیمانکاران / نصب با رعایت کلیه شرایط بیمه‌نامه می‌باشد.</p> <p>بطور خلاصه هنگامی به بیمه‌گذار هزینه‌های برداشت ضایعات پرداخت می‌گردد که مبلغی جداگانه با عنوان " برداشت ضایعات " برای آن در جدول مشخصات ذکر گردیده و این مبلغ تحت پوشش هزینه‌های جبران خسارت مادی نباشد . با توجه به ماهیت بیمه تمام‌خطر پیمانکاران / نصب که بین هزینه‌های برداشت ضایعات و جبران خسارت مادی تفاوت قائل است ذکر حداکثر سقف پرداخت برای برداشت ضایعات ضروری می‌باشد.</p> <p>پیمانکاران می‌بایستی در زمان ارائه درخواست برای بیمه‌نامه تمام‌خطر پیمانکاران / نصب نسبت به این موارد آگاهی یابند. مبلغ مجاز برای هزینه‌های برداشت ضایعات نبایستی خیلی کم در نظر گرفته شود به این علت که در پاره‌ای از موارد هزینه‌های صرف شده رقم قابل توجهی را به خود اختصاص می‌دهد.</p> <p>حداکثر غرامت قابل پرداخت:.....</p> <p>بیمه ایران</p>
page 3 of 3	صفحه ۳ از ۳
شرکت سهامی بیمه ایران واحد:	تاریخ صدور:



بیمه سرا



بیمه‌های مهندسی / کلوز مشترک

Policy No:	شماره بیمه نامه:
Endorsement 021 Divestment	کلوز ۰۲۱ سلب اختیار
<p>Upon divesting a portion or all of its interest in the project, a principal assured shall immediately notify underwriters of the divestment. Underwriters agree to provide cover hereon for the new owners of the divested interest for a period of <u>14</u> days from the date of divestment on the same terms and conditions. Coverage for the divested portion will automatically terminate <u>14</u> days after the divestment unless underwriters and the new owner reach agreement to continue the coverage.</p> <p>In the event the new owner elects not to continue coverage hereunder. Underwriters agree to adjust their acceptance of risk and premiums payable from the termination date. Furthermore after coverage for the divested portion terminates. Underwriters shall have no obligation to make payments to or on behalf of the new owner(s) of the divested interest or their insurers, even if loss or damage results from an occurrence or event that takes place prior to the divestment date.</p>	<p>بمحض سلب حق یا اختیار کارفرمای بیمه شده نسبت به تمام یا قسمتی از پروژه ، وی میبایستی فوراً " بیمه‌گران را در جریان این امر قرار دهد. بهمین ترتیب بیمه‌گران نیز موافقت می‌نمایند که طی مدت <u>۱۴</u> روز از تاریخ سلب اختیار ، نسبت به بیمه نمودن مالکین جدید با همان نرخ و شرایط اقدام نمایند. پوشش بیمه‌ای برای بخش سلب اختیار شده بطور خودکار بعد از <u>۱۴</u> روز از تاریخ سلب اختیار ، پایان می‌یابد مگر آنکه بیمه‌گران و مالک جدید برای ادامه پوشش به توافق دست یابند.</p> <p>در صورتیکه مالک جدید موافق ادامه پوشش بیمه‌ای مذکور نباشد، بیمه‌گران موافقت می‌نمایند نسبت به پذیرش ریسک و حق بیمه‌های قابل پرداخت از تاریخ انقضای پوشش بیمه‌ای ، تغییراتی بوجود آورند. از این گذشته پس از انقضاء پوشش بیمه‌ای برای قسمت سلب اختیار شده ، بیمه‌گران ملزم به پرداخت هیچ نوع وجهی به مالکین جدید بخش سلب اختیار شده یا از طرف بیمه‌گران آنان نخواهند بود ، حتی اگر از بین رفتن یا خسارت واقع شده ناشی از حادثه‌ای باشد که پیش از زمان سلب اختیار شدن ، بوقوع پیوسته باشد.</p>
BIMEH IRAN	بیمه ایران
شرکت سهامی بیمه ایران واحد:	تاریخ صدور:



بیمه سورا



بیمه ایران

بیمه‌های مهندسی / کلوز مشترک

Policy No:	بیمه‌نامه شماره :
Endorsement 022 Exclusion of Loss or Damage due to Bad Workmanship	کلوز ۰۲۲ استثناء از بین رفتن یا خسارت ناشی از اجرای نادرست
<p>It is agreed and understood that, notwithstanding the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon, the insurers shall not be liable for the cost of replacement, repair or rectification of defective workmanship, but this exclusion shall be limited to the items immediately affected and shall not be deemed to exclude loss of or damage to correctly executed items resulting from an accident due to such defective workmanship.</p> <p>BIMEH IRAN</p>	<p>بدینوسیله گواهی و تأیید می‌نماید که با رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه‌نامه یا ضمائم آن، بیمه‌گران مسئولیتی در قبال پرداخت هزینه تعویض، تعمیر و یا اصلاح اجراهای نادرست ندارند، اما این استثناء تنها محدود به اقلامی است که بلافاصله پس از اجرا خسارت دیده‌اند و از بین رفتن یا خسارت وارد به اقلامی که به شکل صحیح اجرا گردیده‌اند و بعلت حادثه ناشی از اینگونه اجراهای معیوب خسارت دیده‌اند را شامل نمی‌شود.</p> <p>بیمه ایران</p>
شرکت سهامی بیمه ایران واحد:	تاریخ صدور:



بیمه سرا



بیمه‌های مهندسی / کلوز مشترک

Policy No:	شماره بیمه نامه:
Endorsement 023 Industries Seepage, Pollution and Contamination	کلوز ۰۲۳ نشت ، آلودگی و آلیش صنعتی
<p>This Insurance does not cover any liability for:</p> <p>1. Personal Injury or Bodily Injury or loss of, damage to, or loss of use of property directly or indirectly caused by seepage, pollution or contamination, provided always that this paragraph (1) shall not apply to liability for Personal Injury or Bodily Injury or loss of or physical damage to or destruction of tangible property, or loss of use of such property damaged or destroyed, where such seepage, pollution or contamination is caused by a sudden, unintended and unexpected happening during the period of this Insurance.</p> <p>2. The cost of removing, nullifying or cleaning-up seeping, polluting or contaminating substances unless the seepage, pollution or contamination is caused by a sudden, unintended and unexpected happening during the period of this Insurance.</p> <p>3. Fines, penalties, punitive or exemplary damages.</p> <p>This Clause shall not extend this Insurance to cover any liability which would not have been covered under this Insurance had this Clause not been attached.</p> <p>BIMEH IRAN</p>	<p>این بیمه‌نامه هر نوع مسئولیت ناشی از موارد زیر را تحت پوشش قرار نمی‌دهد:</p> <p>۱- صدمات جانی یا حیثیتی یا از بین رفتن یا خسارت به اموال و یا زیان ناشی از استفاده از اموالی که این خسارات بطور مستقیم یا غیر مستقیم بعلت نشت ، آلودگی یا آلیش ایجاد شده باشد، مگر در مواردی که مسئولیت ناشی از صدمات جانی و غیر جانی یا زیان ناشی از خسارت فیزیکی یا نابودی مشهود اموال و یا زیان ناشی از عدم استفاده از اموال خسارت دیده یا نابود شده بر اثر نشت ، آلودگی یا آلیش بعلت یک واقعه ناگهانی، غیر عمدی و پیش‌بینی نشده در خلال مدت این بیمه‌نامه بوقوع پیوسته باشد.</p> <p>۲- هزینه زدودن ، خنثی سازی یا پاکسازی مواد نشت کننده، آلاینده یا آلیشی، مگر آنکه این نشت ، آلودگی یا آلیش به علت یک واقعه ناگهانی ، غیر عمدی و پیش‌بینی نشده در خلال مدت بیمه‌نامه به وقوع پیوسته باشد.</p> <p>۳- خسارتهای ناشی از جرائم یا مجازاتهای مالی ، بدنی و یا تنبیهی.</p> <p>این کلوز موجب آن نمی‌شود تا مسئولیتی که در صورت عدم درج این کلوز در تعهد بیمه‌گر نبوده است ، تحت پوشش قرار گیرد.</p> <p>بیمه ایران</p>
شرکت سهامی بیمه ایران واحد:	تاریخ صدور:



بیمه سرا



بیمه ایران

بیمه‌های مهندسی / کلوز مشترک

Policy No:	شماره بیمه نامه:
<p align="center">Endorsement 024 Concealed Damages 50/50</p>	<p align="center">کلوز ۰۲۴ خسارات پنهان ۵۰/۵۰</p>
<p>Upon their arrival at the contract site, goods are to be inspected by the insured for possible damage incurred during transit. In case of packed goods which are to be left in their packing until a later date, the packing is to be visually inspected for signs of possible damage.</p> <p>If any sign of damage is visible, the goods are to be unpacked immediately and inspected by the surveyor appointed by the main insurers.</p> <p>Where the packing of goods manifests no sign of damage, any damage to the goods which becomes manifest upon their unpacking will be ascribed to this Marine cover or the Contract Works cover, according to whether it clearly was caused before or after arrival of the goods at the contract site.</p> <p>Where it is not possible to establish whether the damage was caused before or after arrival of the goods the contract site, it is agreed that settlement will be made 50/50 by this Marine Cover and the Contract Works cover.</p> <p>It is further agreed that in the event of any claim being adjusted under the terms of this clause insurers shall deduct 50% of its appropriate excess from its 50% share of the adjusted claim.</p> <p>It is a condition that all goods be unpacked and inspected within 180 days from their arrival at the contract site.</p> <p align="center">BIMEH IRAN</p>	<p>بمحض ورود کالا به محوطه کارگاه، بیمه‌گذار باید اقلام مورد بیمه را جهت یافتن خسارت احتمالی واقع شده طی جریان حمل مورد بازرسی قرار دهد. کالاهای بسته‌بندی شده‌ای که بعداً بسته‌بندی آنها باز شده و مورد استفاده قرار خواهند گرفت باید بسته‌بندی ظاهری آنها از جهت علائم خسارت احتمالی مورد بازرسی قرار گیرد.</p> <p>در صورت شهود هرگونه علائم خسارت در بسته‌بندی يك کالا بایستی فوراً کالای مذکور از بسته‌بندی خارج گردیده و توسط کارشناس تعیین شده از طرف بیمه‌گران اصلی، جهت تعیین خسارت مورد ارزیابی قرار گیرد.</p> <p>در صورتیکه بسته‌بندی کالا عاری از هر نوع نشانه‌ای دال بر وقوع خسارت باشد و بعد از بازگشایی بسته‌بندی خسارتی کشف گردد، این خسارت تحت پوشش بیمه باربری یا بیمه اجرایی قرارداد (بیمه مهندسی) قرار می‌گیرد مطابق با اینکه مشخص شود این خسارت قبل یا بعد از رسیدن کالا به محل کارگاه بوقوع پیوسته است.</p> <p>در صورتیکه روشن کردن این مطلب که خسارت در طی جریان حمل و یا بعد از رسیدن کالا به محل انجام کار واقع شده، امکان‌پذیر نباشد، بدینوسیله توافق می‌گردد تسویه خسارت بصورت ۵۰/۵۰ بین بیمه باربری و بیمه اجرایی قرارداد (بیمه مهندسی) پرداخت گردد.</p> <p>علاوه بر آن مقرر گردید در صورت تسویه هرگونه خسارت تحت شرایط این کلوز، بیمه‌گران نسبت به کاهش ۵۰٪ فرانشیز از سهم ۵۰٪ خود نسبت به خسارت تعیین شده، اقدام نمایند.</p> <p>بازگشایی و بازرسی کالاهای بسته‌بندی شده طی مدت حداکثر ۱۸۰ روز از تاریخ ورود کالا به محوطه کارگاه جزء شروط این کلوز می‌باشد.</p> <p align="center">بیمه ایران</p>
<p align="center">شرکت سهامی بیمه ایران واحد:</p>	<p align="right">تاریخ صدور:</p>



Policy No:	شماره بیمه نامه:
Endorsement 026 Special Condition for Wet Risks	کلوز ۰۲۶ شرط خاص برای خطرات تروخیس
<p>A. It is agreed and understood that subject otherwise to the terms, exclusions , provisions contained in the policy or endorsed thereon , the insurers shall not indemnify the insured for:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Loss or damage to berths, wharfs, jetties and the likes caused by their subsidence or sinking. 2. Inevitable loss, damage or liability caused by natural tides, current and wave action of sea which shall be deemed to mean the state of the tides, current and wave action of sea which must statistically be expected to occur once during 20 and less years observation period. 3. Inevitable loss, damage or liability due to soil erosion. 4. The costs for redredging the portion being or already dredged. 5. Loss of fill. 6. Damage to piles due to driving, jamming, extraction, replacement or misplacement and loss of piles abandoned in connection with the piling works. 7. Any floating and other equipment such as caissons, barges and the likes and liabilities there from. 8. Any kind of mobilization / demobilization costs and/or any other costs which arise for stand-by / waiting on weather of offshore construction equipment. 9. Loss or damage to pulling wires, anchors, chains and buoys. 	<p>الف- بدینوسیله گواهی و تایید می‌گردد که با در نظر گرفتن کلیه شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه‌نامه یا ضمائم آن ، بیمه‌گران در موارد زیر متعهد پرداخت خسارت نخواهند بود:</p> <ol style="list-style-type: none"> ۱- از بین رفتن یا خسارت وارد به لنگرگاهها ، باراندازها ، جتیها (اسکله‌های نفتی) و محلهائی از این قبیل بعلت نشست و یا غوطه‌وری خود آنها. ۲- از بین رفتن ، خسارت یا مسئولیت اجتناب ناپذیر بعلت جزر و مد، جریان یا امواج دریائی که اعمال طبیعی دریا بشمار رفته و از لحاظ آماری در طی یک دوره ۲۰ ساله یا کمتر از آن انتظار وقوع آن می‌رود. ۳- از بین رفتن ، خسارت یا مسئولیت غیر قابل اجتناب ناشی از فرسایش خاک. ۴- هزینه‌های لایروبی مجدد قسمتهائی که قبلاً لایروبی شده و یا در حال لایروبی است. ۵- خسارت ناشی از خاکریزی (پر کردن). ۶- خسارت وارده به ستونها ناشی از شمع کوبی ، کوبیدن ، استخراج ، جابجائی و یا جابجائی غلط و خسارت وارده به ستونهای رها شده در ارتباط با کارهای شمع‌کوبی. ۷- (خسارت وارد به) هرگونه شناور و دیگر تجهیزات از قبیل محفظه‌های شناور ، بارجها و چیزهائی از این قبیل و مسئولیت ناشی از آنها. ۸- هرگونه هزینه تجهیزسازی یا برچیدن و یا دیگر هزینه‌های ناشی از انتظار یا توقف کار بدلیل جوی ، در تاسیسات ساخت دریائی. ۹- از بین رفتن یا خسارت وارد به کابل‌های کشنده ، لنگرها ، زنجیرها و اجسام شناور.
Page 1 of 2	صفحه ۱ از ۲



بیمه سرا



بیمه ایران

بیمه‌های مهندسی / کلوز مشترک

Policy No:	شماره بیمه نامه:
Endorsement 026 Special Condition for Wet Risks	کلوز ۰۲۶ شرط خاص برای خطرات تروخیس
10. Loss or cost caused on the subject matter of the insurance due to uneven settlement heaving and/or circular sliding. 11. Loss or damage due to impact of shipping. 12 Marine Liability B Warranties: It is agreed and understood that subject otherwise to the terms , exclusions, provisions contained in the policy or endorsed thereon , the insureds shall: 1. Take continuous contact to weather office with <u>12</u> hours notice of imminent storm. 2. Make navigation distance for public traffic to work site minimum <u>200</u> meters.	۱۰- خسارت یا هزینه وارد به مورد بیمه بعثت وجود توده‌های ناهموار و یا لغزش دورانی. ۱۱- از بین رفتن یا خسارت ناشی از برخورد کشتی. ۱۲- مسئولیت بیمه‌های دریائی (باربری). ب- تعهدات: بدینوسیله گواهی و تایید می‌گردد که با در نظر گرفتن کلیه شرایط ، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه‌نامه یا ضمايم آن بیمه‌گذاران باید : ۱ پس از دریافت اخطار <u>۱۲</u> ساعت قبل از طوفان قریب‌الوقوع ، در تماس مداوم با اداره هواشناسی باشند. ۲- ترتیبی اتخاذ شود که رفت و آمد عمومی دریائی حداقل در <u>۲۰۰</u> متری محل اجرای کار انجام پذیرد.
BIMEH IRAN	بیمه ایران
Page 2 of 2	صفحه ۲ از ۲
شرکت سهامی بیمه ایران واحد:	تاریخ صدور:



بیمه سرا



بیمه‌های مهندسی / کلوز مشترک

<p>Policy No:</p>	<p>بیمه‌نامه شماره:</p>
<p>Endorsement 028 Asbestos and Toxic Mould Exclusion</p>	<p>کلوز ۰۲۸ استثناء کپکهای سمی و آزبست (پنبه نسوز)</p>
<p>The policy shall not indemnify the insured in respect of any claim, loss, liability or expense arising directly or indirectly out of, or in any manner related to, asbestos and or fungi.</p> <p>For the purposes of this clause, fungi shall mean any fungus or mycota or any by-product or type of infestation produced by such fungus or mycota, but not limited to mould, mildew, mycotoxins, spores or any biogenic aerosols.</p> <p>In any claim and in any action, suit or other proceedings to enforce a claim under this policy, the burden of proving that such claim does not fall within this exclusion shall be upon the insured.</p> <p>For clarification, this exclusion does not apply in respect of any claim, loss, liability or expense arising directly or indirectly out of the negligent failure to place insurances for the above named events, or any other breach of professional duty, by the insured or any person or firm acting on behalf of the insured.</p> <p>In the event any portion of this exclusion is found to be invalid or unenforceable, the remainder shall continue to be in full force and effect.</p> <p>Subject to all other terms and provisions of the policy.</p> <p>BIMEH IRAN</p>	<p>این بیمه‌نامه، بیمه‌گذار را در خصوص هرگونه ادعا، زیان، مسئولیت یا هزینه‌های مستقیم یا غیرمستقیم ناشی از، یا به هر شکلی مرتبط با آزبست و یا کپک‌ها تحت پوشش قرار نمی‌دهد.</p> <p>در این کلوز کپک بمعنی هر نوع گیاه قارچی یا ترکیبات قارچی یا هر نوع محصولات فرعی یا هر نوع موجودات بوجود آمده از قارچ یا ترکیبات قارچی می‌باشد و تنها به کپک، زنگ گیاهی، سموم قارچی، هاگها یا هر نوع بوجود آورنده موجودات معلق در هوا محدود نمی‌گردد.</p> <p>در مورد هر ادعا یا اقدام یا دعوی قضائی و یا دیگر مراحل رسیدگی قضائی از طرف بیمه‌گذار مبنی بر ادعای موارد تحت پوشش این بیمه‌نامه، اثبات اینکه این موارد جزء بند استثنائات بیمه‌نامه نمی‌باشد، بعهدہ بیمه‌گذار است.</p> <p>جهت وضوح این استثناء قابل ذکر است که این کلوز در مورد هر ادعا، زیان، مسئولیت یا هزینه مستقیم یا غیر مستقیم ناشی از کوتاهی در عدم پوشش بیمه‌ای حوادث نامبرده شده فوق یا هر خطا یا کوتاهی در انجام وظایف از جانب بیمه‌گذار یا هر شخص یا شرکتی که از طرف بیمه‌گذار عمل می‌نماید، بکار نمی‌رود.</p> <p>در صورتیکه معلوم گردد بخشی از استثنائات این کلوز غیر معتبر یا غیر قابل اعمال است، مابقی بخشهای آن معتبر و لازم‌الاجرا می‌باشد.</p> <p>با رعایت سایر شرایط و مقررات این بیمه‌نامه.</p> <p>بیمه ایران</p>
<p>شرکت سهامی بیمه ایران واحد:</p>	<p>تاریخ صدور:</p>



بیمه سرا



بیمه ایران

بیمه‌های مهندسی / کلوز مشترك

Policy No:	شماره بیمه نامه:
Endorsement 029 Exclusion of Debris, Silt, Erosion and Landslip	کلوز ۰۲۹ استثناء ضایعات ، گل و لای ، فرسایش و ریزش کوه
<p>Notwithstanding the conditions, provisions and other endorsements of the policy, it is agreed and understood that the insurers shall not be liable to indemnify the insured in respect of:</p> <p>1. Expenses incurred for the removal of external debris, sand, silt deposited by landslip, wind, flood etc. on the site and the works.</p> <p>2. Cost of repair of eroded slopes or other graded areas above or below water level if the insured failed to take timely and adequate preventive measures, having regard to the nature of the works, the soil, the geology and the topography of the site and its environment.</p> <p>3. Loss or damage arising as a consequence of obstructions created by deposits on the site or the works as defined under point 1 above and as a consequence of the insured's failing to take adequate measures to secure the works immediately after erosion of slopes and graded areas as mentioned under point 2 was apparent.</p> <p>BIMEH IRAN</p>	<p>به موجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط ، مقررات و الحاقیه‌های دیگر مندرج در بیمه‌نامه ، بدینوسیله گواهی و تأیید می‌شود که بیمه‌گران متعهد جبران خسارت به بیمه‌گذار در موارد زیر نخواهند بود:</p> <p>۱- هزینه‌های ناشی از برداشت ضایعات خارجی ، شن و ماسه ، گل و لای ته‌نشین شده بعلت ریزش کوه ، باد ، سیل و مواردی از این قبیل در محل کارگاه و یا کار .</p> <p>۲- هزینه‌های ناشی از مرمت فرسایش سطوح شیبدار یا دیگر نواحی مندرج در بالا یا پایین سطح آب در صورت قصور بیمه‌گذار در انجام اقدامات دوره‌ای و سنجش‌های پیشگیرانه کافی با در نظر گرفتن ماهیت کار ، نوع خاک ، زمین‌شناسی و توپوگرافی کارگاه و محیط آن .</p> <p>۳- از بین رفتن یا خسارت ناشی از ایجاد موانع بوجود آمده بوسیله پسماندهای موجود در محل کارگاه یا انجام کار ، آنچنان که در بند یک فوق تعیین شد و یا در نتیجه قصور بیمه‌گذار در انجام اقدامات کافی در ایمن‌سازی محیط کار بلافاصله بعد از فرسایش سطوح شیبدار و نواحی مندرج آنچنان که در بند دو فوق تشریح گردید.</p> <p>بیمه ایران</p>
شرکت سهامی بیمه ایران واحد:	تاریخ صدور:



بیمه‌نامه شماره:

<p align="center">Endorsement 100</p> <p align="center">Cover for Testing of Machinery and Installations</p>	<p align="center">کلوز ۱۰۰ پوشش دوره آزمایش ماشین‌آلات و تأسیسات</p>
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon, the period of cover shall be extended to include a test operation or a test loading but not beyond four weeks from the date of commencement of the test.</p> <p>If, however, a part of a plant or one or several machine(s) is/are tested and/or put into operation or taken, over, the cover for that particular part of the plant or machine(s) and any liability resulting therefrom ceases whereas the cover continues for the remaining parts to which the above does not apply.</p> <p>It is further agreed and understood that for the machinery and installations undergoing a test, exclusions (c and d) of the exclusions to section I of the policy are deleted and the following exclusion shall apply:</p> <p>“ Loss or damage due to faulty design, defective material or casting, bad workmanship other than faults in erection.”</p> <p>In the case of second hand items, the insurance hereunder shall, however, cease immediately on the commencement of the test.</p> <p align="center">BIMEH IRAN IRAN INSURENCE COMPANY</p>	<p>بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه‌نامه یا ضمایم آن، آزمایش ساده یا آزمایش به منظور راه‌اندازی حداکثر ۴ هفته از زمان شروع آزمایش تحت پوشش بیمه‌نامه میباشد.</p> <p>اگر آزمایش و یا بهره‌بردار و یا تحویل در مورد بخشی از تأسیسات و یا یک یا چند ماشین صورت گیرد پوشش بیمه‌نامه نسبت به آن بخش از تأسیسات و ماشین یا ماشینها نیز مسؤلیت ناشی از آنها خاتمه میپذیرد ولی پوشش بیمه‌ای برای سایر قسمت‌ها ادامه مییابد.</p> <p>ضمناً در مورد ماشین‌آلات و تأسیساتی که تحت شرایط آزمایش قرار دارند بندهای "ث" و "ت" از استثنائات بخش یک بیمه‌نامه حذف و استثناء زیر جایگزین میگردد:</p> <p>"از بین رفتن یا خسارت ناشی از نقشه غلط، مصالح یا قطعات معیوب، اجرای غیر صحیح کار بجز خطای در نصب."</p> <p>در هر حال تعهد بیمه‌گر نسبت به ارقام دست دوم به محض شروع آزمایش خاتمه مییابد.</p> <p align="center">شرکت سهامی بیمه ایران</p>



بیمه سرا



بیمه‌نامه شماره:

<p>Endorsement 101</p> <p>Special Conditions Concerning The construction Of Tunnels, Galleries, Temporary or permanent subsurface structures or Installations</p>	<p>کلوز ۱۰۱</p> <p>شرایط ویژه مربوط به ساختمان تونلها، راهروها، ساختمان یا تأسیسات موقت یا دائم زیرزمینی</p>
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon, the insurers will not indemnify the insured in respect of the expenses incurred for alterations in the construction method or due to unforeseen ground conditions or obstructions,</p> <ul style="list-style-type: none">- measures which become necessary to improve or stabilize ground conditions or to seal against water ingress unless necessary to reinstate indemnifiable loss or damage ,removing material which has been excavated, or due to overbreak in excess of the design profile and/or for refilling cavities resulting there from ,- dewatering unless necessary to reinstate indemnifiable loss or damage ,- loss or damage due to breakdown of the dewatering system if such loss or damage could have been avoided by use of standby facilities ,- the abandonment or recovery of tunnel-boring machines,the loss of bentonite, suspensions, or any media or substance used for excavation support or as a ground- conditioning agent . <p>In the event of indemnifiable loss or damage the maximum amount payable under this policy shall be limited to the expenses incurred to reinstate the insured property to a standard or condition technically equivalent to that which existed immediately before the occurrence of loss or damage but not in excess of the percentage as stated below of the original average per metre construction cost of the immediate damaged area .</p> <p>Maximum percentage payable : %</p> <p>IRAN INSURANCE COMPANY</p>	<p>بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات بیمه‌نامه یا ضمائم آن، در موارد زیر بیمه‌گر نسبت به جبران هزینه‌های بوجود آمده تعهدی نخواهد داشت :</p> <p>تغییرات در روش ساخت یا وضعیت‌های پیش‌بینی نشده در شرایط زمین یا موانع،</p> <p>اقدامات ضروری که برای بهبود یا استحکام شرایط زمین یا برای جلوگیری از نفوذ آب انجام میشود ، مگر اینکه برای برگشتن به حالت اولیه زیان یا خسارت قابل پرداخت ضرورت داشته باشد ،</p> <p>- خاک برداری حفاری انجام شده یا مازاد برش نیمرخ طراحی شده و یا پرکردن مجدد حفره‌ها ناشی از عملیات فوق</p> <p>- تخلیه آب مگر اینکه برای برگشت به حالت اولیه زیان یا خسارت قابل پرداخت ضرورت داشته باشد ،</p> <p>- زیان یا خسارت معلول از کارافتادگی سیستم تخلیه آب در صورتیکه این قبیل زیان یا خسارت با استفاده از وسایل موجود قابل اجتناب بوده باشد ،</p> <p>بازگرداندن یا ترمیم ماشینهای حفاری تونل ،</p> <p>از بین رفتن گل حفاری، ملاط ، یا هر نوع موادیکه برای نگهداری حفاری یا بعنوان عامل نگهداری شرایط زمین بکار گرفته شده است،</p> <p>به هنگام زیان یا خسارت قابل جبران، حداکثر خسارت قابل پرداخت تحت این بیمه‌نامه محدود به هزینه‌های متحمل شده جهت جایگزینی اموال بیمه‌شده به حالت استاندارد و یا شرایطی که از نظر فنی با وضعیتی که قبل از حادثه داشته برابری می‌نماید. ولی از درصد نوشته شده در ذیل بابت متوسط هزینه اصلی ساخت برای هر متر از محل خسارت دیده بیشتر نخواهد بود.</p> <p>حداکثر خسارت قابل پرداخت :</p> <p>شرکت سهامی بیمه ایران</p>



بیمه سرا



بیمه نامه شماره :

ENDORSEMENT 102 SPECIAL CONDITIONS CONCERNING UNDERGROUND CABLES, PIPES AND OTHER FACILITIES	کلوز ۱۰۲ شرایط مخصوص مربوط به کابلها، لوله‌ها و سایر وسایل نصب شده در زیرزمین
---	--

<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon, the insurers shall only indemnify the insured in respect of loss or damage to existing underground cables and/or pipes or other underground facilities if, prior to the commencement of works, the insured has inquired with the relevant authorities about the exact position of such cables, pipes or other underground facilities and takes all necessary steps to avoid damage to same.</p> <p>Claims in respect of loss of or damage to such underground facilities which are in the same position as shown on the underground maps (drawings indicating the position of the underground facilities) shall be payable after applying a deductible of 20% of the loss amount or the deductible stated under a below, whichever is the greater.</p> <p>Claims in respect of loss of or damage to underground facilities incorrectly shown on the underground map shall be payable after applying the deductible stated under b below.</p> <p>The indemnity shall in any case be restricted to the repair costs of such cables, pipes or other underground facilities, any consequential damage and penalties being excluded from the cover.</p> <p>Deductibles: a. 20% of the loss amount, minimum any one occurrence. b. USD 20,000</p> <p style="text-align: center;">BIMEH IRAN IRAN INSURANCE COMPANY</p>	<p>بموجب این الحاقیه و با رعایت شرایط، استثنائات و مقررات بیمه نامه یا ضمايم آن، بیمه گر تنها در مورد از بین رفتن و یا خسارات وارد به کابلها، لوله‌ها و یا سایر وسایل منصوب در زیرزمین در صورتی متعهد خواهد بود که بیمه گذار قبل از شروع به کار محل دقیق آنها را از مقامات ذیربط استعلام کرده و کلیه اقدامات لازم را به منظور پیشگیری از ورود خسارت به آنها به عمل آورده باشد.</p> <p>در صورتی که وسایل مزبور دقیقاً بر اساس نقشه‌های زیرزمینی نصب شده باشد از بین رفتن یا خسارات وارد به آنها پس از اعمال فرانشیزی بمیزان ۲۰ درصد مبلغ خسارت یا حداقل مقرر در بند "الف" ذیل این الحاقیه (هر کدام بیشتر باشد) قابل جبران است.</p> <p>هرگاه از بین رفتن یا خسارت وارد به وسایل منصوب در زیر زمین معلول نقشه غلط باشد، چنین خساراتی پس از کسر فرانشیز مقرر در بند "ب" قابل پرداخت خواهد بود.</p> <p>در هر حال پرداخت غرامت منحصر به هزینه‌های تعمیر کابلها، لوله‌ها و سایر وسایل زیرزمینی خواهد بود و هرگونه خسارت تبعی و جرائم از حدود تعهد بیمه گر خارج است.</p> <p>فرانشیز: الف ۲۰٪ هر خسارت، حداقل 20000 دلار در هر حادثه.</p> <p style="text-align: center;">ب ریال</p> <p style="text-align: center;">شرکت سهامی بیمه ایران</p>
--	---



بیمه نامه شماره:

<p>Endorsement 103</p> <p>Xclusion of Loss of or Damage to Crops, Forests and Chltures</p>	<p>کلوز ۱۰۳</p> <p>استثناء مربوط به از بین رفتن یا خسارت وارد به محصولات، جنگلها و مزروعات</p>
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon the insurers shall not indemnify the insured for loss damage or liability directly or indirectly caused to crops forests and/or any cultures during the execution of the contract works.</p> <p>BIMEH IRAN IRAN INSURANCE COMPANY</p>	<p>بموجب این الحاقیه و با رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه نامه یا ضمائم آن، بیمه گر از بین رفتن یا خسارت و یا مسئولیت مستقیم و غیرمستقیم بیمه گزار را که به محصولات جنگلها و هرگونه مزروعات در حین اجرای عملیات مورد قرارداد جبران نخواهد کرد.</p> <p>شرکت سهامی بیمه ایران</p>



بیمه سرا



بیمه نامه شماره:

<p>Endorsement 104</p> <p>Special Conditions Concerning the Construction of Dams and Water Reservoirs</p>	<p>کلوز ۱۰۴</p> <p>شرایط ویژه مربوط به احداث سد و مخازن آب</p>
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon, the insurers shall not indemnify the insured in respect of</p> <p>grouting of soft rock areas and/or other additional safety measures even if their necessity arises only during construction,</p> <p>-expenses incurred for dewatering even if the quantities of water originally expected are exceeded substantially,</p> <p>loss or damage due to breakdown of the dewatering system if such breakdown could have been avoided by sufficient stand-by facilities,</p> <p>expenses incurred for additional sealing or waterproofing and additional facilities for the discharge of run-off and/or underground water,</p> <p>-loss or damage due to subsidence if caused by insufficient compacting ,</p> <p>-cracks and leakage.</p>	<p>بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت مقررات، شرایط و استثنائات مندرج در بیمه نامه یا ضمايم آن، بیمه گر در موارد زیر نسبت به جبران زیانهای وارد به بیمه گذار تعهدی نخواهد داشت:</p> <p>- دوغاب ریزی (ریختن ملاط رقیق) در سطوح سنگی سست و یا اقدامات ایمنی دیگر حتی اگر ضرورت آنها حین عملیات ساختمانی بروز نماید.</p> <p>- هزینه های تخلیه آب حتی اگر میزان آب اساساً بیش از میزان پیش بینی شده باشد.</p> <p>- از بین رفتن یا خسارت معلول از کارفادگی سیستم تخلیه آب در صورتیکه از کار افتادگی مذکور با استفاده از وسایل کافی موجود در محل قابل اجتناب بوده باشد.</p> <p>هزینه های عایق کاری اضافی و وسایل اضافی تخلیه آبهای سطحی و یا زیرزمینی.</p> <p>از بین رفتن یا خسارت ناشی از نشست در صورتی که محل اجرای عملیات به اندازه کافی کوبیده یا فشرده نشده باشد.</p> <p>ترک و نشتی.</p>
<p>BIMEH IRAN IRAN INSURANCE COMPANY</p>	<p>شرکت سهامی بیمه ایران</p>



بیمه سرا



بیمه‌نامه شماره:

Endorsement 105 Cover for Existing Structures and/or Surrounding Property	کلوز ۱۰۵ پوشش مربوط به ساختمانهای موجود و تاسیسات مجاور
--	--

It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon and subject to the insured having paid the agreed extra premium, this insurance shall be extended according to the provisions stated below to cover loss or damage occurring in connection with the insured contract works to the structures stated below:

Loss of damage to the above-mentioned structures is only covered if prior to the commencement of the works their condition is satisfactory and/or the necessary safety measures have been taken. The insured shall produce together with the insurers a report stating the condition of the structures before the beginning of the works.

The following shall be excluded:

1. loss or damage attributable to errors or omission in the designing of the work;
2. loss or damage consisting in cracks that impair neither the stability of the structure nor the safety of its users.

Should further safety measures become necessary during construction, the expenses incurred for such measures are not indemnifiable under the policy.

Structure for which this Endorsement is applicable:

Limit of indemnity:.....any one occurrence.

Total limit of indemnity:

Deductible: 20% of the loss amount,minimumany one occurrence.

Extra remium :

BIMEH IRAN
IRAN INSURANCE COMPANY

بموجب این الحاقیه

و ضمن رعایت شرایط استثنائات مندرج در بیمه‌نامه یا ضمایم آن و مشروط بر آنکه بیمه‌گذار حق بیمه اضافی مورد توافق را پرداخت کرده باشد، با در نظر گرفتن شرایط زیر، از بین رفتن یا خسارت مدی ناگهانی و غیرمنظره وارد به ساختمانهای مذکور در ذیل این الحاقیه در اثر عملیات ساختمانی یا نصب اقلام بیمه شده تحت بخش يك ناشی از ارتعاش (لرزه)، تضعیف بنا، برداشت شمعها (تیرکهای محافظ)، تالابین آمدن آبهای سطحی، ثنبدی، نقب زدن یا سایر عملیاتی که برای تقویت عناصر یا خاک لازم باشد مشمول بیمه خواهد بود.

از بین رفتن یا خسارت وارد به ساختمانهای مشمول این الحاقیه تنها در صورتی پوشش خواهد داشت که ساختمانها پیش از شروع عملیات در شرایط مناسب قرار داشته و یا اقدامات ایمنی لازم در مورد آنها به عمل آمده باشد. بیمه‌گر موظف است گزارش حاکمی از شرایط ساختمانها قبل از شروع عملیات به بیمه‌گر تسلیم نماید.

موارد زیر مشمول بیمه نخواهد بود:

- ۱- از بین رفتن یا خسارت قابل اسناد به اشتباهات یا غفلت در طراحی کارها.
- ۲- زیان یا خسارت ترکهایی که به استحکام ساختمان خلی وارد نیلورده و امنیت استفاده کنندگان را به خطر نیندازد.

اگر در جریان عملیات سلختمانی قدامت احتیاطی بیشتری لازم باشد هزینه‌های مربوط به اقدامات مزبور تحت این بیمه‌نامه قابل جبران نخواهد بود.

ساختمانهایی که مشمول این الحاقیه میباشند:

حداکثر غرامت ریال در هر حادثه.

جمع کل غرامت تحت این بیمه‌نامهریال.

حق بیمه اضافی:

شرکت سهامی بیمه ایران



بیمه‌های مهندسی / بیمه تمام خطر پیمانکاران

Policy No:

بیمه‌نامه شماره :

<p>Endorsement 106 Warranty Concerning Sections</p>	<p>کلوز ۱۰۶ تضمین مربوط به بخشها (خاکریزها ، برشها ، پله‌بندیها، آبروها و کانالها)</p>
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon, the insurers shall only indemnify the insured for loss, damage or liability directly or indirectly caused to or by embankments, cuttings and benchings, ditches, canals or road works if these embankments, cuttings and benchings, ditches, canals or road works are constructed in sections not exceeding in total the length stated below , irrespective of the state of completion of the insured works, and the indemnification for any one loss event shall be limited to the cost of repair of such sections. Maximum length of section: metres</p> <p>BIMEH IRAN</p>	<p>بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه‌نامه یا ضمائم آن، بیمه‌گر از بین رفتن یا خسارت بیمه‌گذار، وارد به خاکریزها، برشها و پله‌بندیها، آبروها، کانالها یا کارهای جاده‌ای و یا مسئولیت مستقیم یا غیرمستقیم ناشی از آنها را تنها در صورتی جبران خواهد کرد که طول کل این خاکریزها، برشها و پله‌بندی‌ها، آبروها، کانالها یا کارهای جاده‌ای در هر قسمت از مقدار ذکر شده در تحت این کلوز تجاوز نکند، صرفنظر از اظهار تکمیل کارهای بیمه‌گذار، پرداخت غرامت برای هر خسارت، محدود به هزینه تعمیر هر یک از بخشها خواهد شد. حداکثر طول هر بخش: متر</p> <p>شرکت سهامی بیمه ایران</p>



بیمه سرا



بیمه نامه شماره:

Endorsement 107 Warranty Concerning Camps and Stores	کلوز ۱۰۷ تضمین مربوط به کمپها و انبارها
---	--

<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon, the insurers shall only indemnify the insured for loss, damage or liability directly or indirectly caused to camps and stores by fire, flood or inundation if these camps and stores are located above the highest water level recorded anywhere on the site during the last 20 years and the individual storage units are either at least 50 m apart or separated by fire walls.</p> <p>It is also agreed that the insurers shall indemnify the insured for any one occurrence only up to a limit of indemnity of</p> <p>for camps, for each individual storage unit.</p> <p>BIMEH IRAN IRAN INSURANCE COMPANY</p>	<p>بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه نامه یا ضمايم آن، بیمه گر از بین رفتن یا خسارت وارد به کمپها و انبارها در اثر آتش سوزی سیل یا طغیان آب و نیز مسئولیت مستقیم یا غیرمستقیم ناشی از آنها را تنها در صورتی جبران خواهد نمود که کمپها و انبارها در محلی استقرار یافته باشند که بالاتراز حداکثر سطح آب ثبت شده در سراسر کارگاه در بیست سال گذشته بوده و انبارها حداقل ۵۰ متر از یکدیگر فاصله داشته و یا بوسیله دیوارهای مقاوم در مقابل آتش از هم جدا شده باشند.</p> <p>ضمنا " حداکثر تعهد بیمه گر در هر حادثه بشرح زیر می باشد:</p> <p>۱- برای کمپ ها ۱,۰۰۰,۰۰۰,۰۰۰ ریال ۲- برای هرواحدانبار ۵۰۰,۰۰۰,۰۰۰ ریال</p> <p>شرکت سهامی بیمه ایران</p>
--	---



بیمه نامه شماره :

<p>Endorsement 108</p> <p>Warranty Concerning Construction Plant, Equipment and Machinery</p>	<p>کلوز ۱۰۸</p> <p>تضمین مربوط به دستگاهها، تجهیزات و ماشین آلات ساختمانی</p>
---	---

<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon, the Insurers shall only indemnify the Insured for loss, damage or liability directly or indirectly caused to construction plant, equipment and machinery by flood and inundation if, after the execution of works or in case of any interruption, such construction plant, equipment and machinery are kept in an area not endangered 20 year floods.</p> <p style="text-align: center;">BIMEH IRAN IRAN INSURANCE COMPANY</p>	<p>بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه نامه یا ضمیمه آن، بیمه گرانها در صورتی از بین رفتن، خسارت و یا مسابولیت مستقیم یا غیرمستقیم وارد به دستگاهها، تجهیزات و ماشین آلات ساختمانی را در مقابل سیل و طغیان آب جبران خواهد نمود که وسایل مذکور پس از انجام عملیات یا هرگونه توقف کار در محلی نگهداری شوند که در بیست سال گذشته در معرض خطر سیل قرار نگرفته باشد.</p> <p style="text-align: center;">شرکت سهامی بیمه ایران</p>
---	--



بیمه سورا



بیمه های مهندسی / بیمه تمام خطر پیمانکاران

Policy No:

شماره بیمه نامه:

<p>Endorsement 109 Warranty Concerning Construction Material</p>	<p>کلوز ۱۰۹ تضمین مربوط به مصالح ساختمانی</p>
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the Policy or endorsed thereon, the Insurers shall only indemnify the Insured for loss, damage or liability directly or indirectly caused to construction material by flood or inundation if such construction material does not exceed three days' demand and the exceeding quantities are kept in areas not endangered by twenty-year floods.</p>	<p>بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمهنامه یا ضمائم آن، بیمه‌گران تنها در صورتی اتلاف، خسارت یا مسئولیت مستقیم یا غیرمستقیم وارد به مصالح ساختمانی را در مقابل سیل یا طغیان آب جبران خواهند نمود که مقدار این مصالح ساختمانی از مصرف سه روز بیشتر نبوده و مازاد بر آن در محل‌هایی نگهداری شود که ظرف بیست سال گذشته در معرض خطر سیل قرار نگرفته باشد.</p>
<p>BIMEH IRAN</p>	<p>شرکت سهامی بیمه ایران</p>



بیمه سرا



بیمه های مهندسی / بیمه تمام خطر پیمانکاران

Policy No:	شماره بیمه نامه:
Endorsement 110 Special Conditions Concerning Safety Measures with respect to Precipitation, Flood and Inundation	کلوز ۱۱۰ شرایط ویژه مربوط به اقدامات ایمنی در خصوص بارش، سیل و طغیان آب
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the Policy or endorsed thereon, the Insurers shall only indemnify the insured for loss, damage or liability caused directly or indirectly by precipitation, flood and inundation if adequate safety measures have been taken in designing and executing the project involved.</p> <p>For the purposes of this Endorsement adequate safety measures shall mean that, at all times throughout the policy period, allowance is made for precipitation, flood and inundation up to a return period of twenty years for the location insured on the basis of the statistics prepared by the meteorological agencies.</p> <p>Loss, damage or liability resulting from the Insured's not immediately removing obstructions (e.g. sand, trees) from watercourses within the construction site, whether carrying water or not, in order to maintain free waterflow shall not be indemnifiable.</p>	<p>بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمهنامه یا ضمايم آن، بیمهگران تنها در صورتی اتلاف، خسارت یا مسئولیت مستقیم یا غیرمستقیم ناشی از بارش، سیل و طغیان آب را جبران خواهند کرد که در طراحی و اجرای پروژه، اقدامات ایمنی مناسب بعمل آمده باشد.</p> <p>منظور از اقدامات ایمنی مناسب در این کلوز، اقدامات ویژه ای است که بایستی با در نظر گرفتن اطلاعات آماری تهیه شده توسط اداره هواشناسی در خصوص میزان بارش، احتمال وقوع سیل و طغیان آب در یک دوره بازگشت بیست ساله در محل مورد بیمه و احتمال وقوع این خطرات در هر زمان در طول مدت بیمهنامه صورت گیرد.</p> <p>اتلاف، خسارت یا مسئولیت ناشی از عدم برداشت سریع موانعی (از قبیل شن و ماسه، درختان) از سرراه مجاری آب در محل احداث، بمنظور رها سازی جریان آب، اعم از این که در مجاری مذکور آب جریان داشته یا نداشته باشد، در تعهد بیمهگر نیست.</p>
BIMEH IRAN	شرکت سهامی بیمه ایران



بیمه نامه شماره:

<p>Endorsement 111</p> <p>Special Conditions Concerning Removal of Debris from Landslides</p>	<p>کلوز ۱۱۱</p> <p>شرایط ویژه مربوط به برداشت مواد زائد ناشی از ریزش خاک و سنگ</p>
---	--

<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon, the Insurers shall not indemnify the Insured in respect of</p> <p>expenses incurred for the removal of debris from landslides in excess of the costs of excavating the original material from the area affected by such landslides,</p> <p>- expenses incurred for the repair of eroded slopes or other graded areas if the insured has failed to take the measures required or to take them in time.</p> <p style="text-align: center;">BIMEH IRAN IRAN INSURENCE COMPANY</p>	<p>بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه نامه یا ضمايم آن، بیمه گر در موارد زیر تعهدی نخواهد داشت:</p> <p>- هزینه های برداشت مواد زائد ناشی از ریزش خاک و سنگ مازاد بر هزینه های خاک برداری اولیه از منطقه وقوع ریزش.</p> <p>- هزینه های تعمیر فرسایش شیب ها یا مناطق با شیب منظم در صورتی که بیمه گذار در انجام اقدامات لازم قصور ورزیده و یا بموقع عمل نکرده باشد.</p> <p style="text-align: center;">شرکت سهامی بیمه ایران</p>
--	--



بیمه سرا



بیمه نامه شماره :

Endorsement 112 Special Conditions Concerning Fire-Fighting Facilities	کلوز ۱۱۲ شرایط ویژه مربوط به تجهیزات آتش نشانی
---	---

It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the Policy or endorsed thereon, the Insurers shall only indemnify the Insured for loss or damage resulting directly from fire and/or explosion if the following requirements are fulfilled:

1. Adequate fire-fighting equipment and extinguishing agents of sufficient capacity must always be available available at the site and ready for immediate use.

2. A sufficient number of workmen must be fully trained in the use of such equipment and must be available for immediate intervention at all times.

3. If storage of material for the construction or erection of the contract works is necessary, storage must be subdivided into storage units not exceeding the equivalent value of per storage unit.

The individual storage units must either be at least 50m apart or separated by fire-proof walls.

All inflammable material (such as shuttering material not fitted for concreting, litter, ect) and especially all inflammable liquids and gases must be stored at a sufficiently large distance from the property under construction or erection and any hot work.

4. Welding, soldering or the use of an open flame in the vicinity of combustible material is only permitted if at least one workman suitably equipped with extinguishers and well trained in fire-fighting is present.

5. At the beginning of testing all fire-fighting facilities designed for the operation of the plant must be installed and serviceable.
Value per storage unit:

IRAN INSURANCE COMPANY

بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه نامه یا ضوابط بیمه گری فقط از بین رفتن یا خسارت مستقیم یا غیرمستقیم ناشی از آتش سوزی و یا انفجار را شروط بر رعایت مشروط زیر از سوی بیمه گز ار تأمین می نماید.

۱- تشکیلات آتش نشانی می بایستی همراه با تجهیزات مناسب و کافی بمنظور استفاده فوری همواره در دسترس باشد.

۲- مأمورین با آموزش کامل در استفاده از تجهیزات مذکور می بایستی به تعداد کافی برای دخالت فوری در زمان ضرورت، در دسترس باشند.

۳- اگر انبار کردن مصالح برای ساختن یا نصب کارهای مربوط به قرارداد ضروری باشد نگهداری آنها باید در انبارهای کوچکتر صورت پذیرد بطوریکه ارزش آنها در هر واحد از هفتصد میلیون ریال متجاوز نگردد.

انبارها می بایستی یا بوسیله دیوارهای مقاوم در مقابل آتش از یکدیگر مجزا شده باشند و یا فاصله آنها از یکدیگر حداقل ۵۰ متر باشد.

مواد قابل اشتعال (نظیر مواد مناسب برای جداسازی و پوشش) و بویژه تمام مایعات و گازهای قابل اشتعال باید در فاصله ای مناسب و دور از محل عملیات نصب یا ساختمانی و هرنوع کار با مواد گرمازا قرار داشته باشد.

۴- جوشکاری و لحیم کاری با استفاده از شعله روبات در نزدیکی مواد قابل احتراق فقط در صورتی مجاز است که لاقل یک مامور ورزیده و مجهز آتش نشانی همراه با وسایل اطفاء حریق در محل حاضر باشد.

۵- در شروع آزمایش باید تمامی وسایل آتش نشانی طراحی شده برای استفاده در کارخانه نصب شده و قابل استفاده باشند
ارزش هر واحد انبار:

شرکت سهامی بیمه ایران



بیمه سرا



بیمه های مهندسی / بیمه تمام خطر پیمانکاران

Policy No :

بیمه نامه شماره :

<p>Endorsement 113 Inland Transit</p>	<p>کلوز ۱۱۳ حمل و نقل داخلی</p>
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon and subject to the insured having paid the agreed extra premium, section 1 of this insurance shall be extended to cover loss of or damage to the insured property whilst in transit to the contract site other than on waterways or by air within the territorial limits of provided that the maximum amount payable under this endorsement does not exceed per conveyance.</p>	<p>به موجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط ، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه نامه یا ضمايم آن و مشروط بر اینکه بیمه گذار حق بیمه اضافی مورد توافق را پرداخت کرده باشد، بخش یک این بیمه نامه هزینه های از بین رفتن یا خسارت وارد به مورد بیمه ناشی از حمل و نقل به سایت اجرای قرارداد بجز از طریق راههای آبی یا حمل هوایی در محدوده داخلی کشور تحت پوشش قرار می دهد. مشروط بر آنکه حداکثر مبلغ قابل پرداخت تحت این کلوز از در هر حمل تجاوز ننماید.</p>
<p>Total value of property :</p>	<p>ارزش کل اموال حمل شده:</p>
<p>Deductible:</p>	<p>فرانشیز:</p>
<p>Extra premium:</p>	<p>حق بیمه اضافی :</p>
<p>BIMEH IRAN</p>	<p>شرکت سهامی بیمه ایران</p>



Endorsement 114 Serial losses	کلوز ۱۱۴ خسارات پشت سرهم
--	---

<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms .exclusions ,provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon,the following clause shall apply to this insurance:</p> <p>Loss or damage due to faulty design (if covered by endorsement), defective material and/or workmanship arising out of the same cause to structures ,parts of structures,machines or equipment of the same type shall be indemnified according to the following scale after applying the policy deductible for each loss:</p> <p>100% of the first 2 losses 80%of the 3rd loss 60%of the 4th loss 50%of the 5th loss further losses shall not be indemnified.</p>	<p>بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط،استثنائات ومقررات مندرج در بیمه‌نامه یا ضمائم آن ، شرط زیر باید برای این بیمه‌نامه بکار برده شود:</p> <p>اتلاف یا خسارت ناشی از طراحی غلط(اگر بوسیله الحاقیه‌ای تحت پوشش قرار گرفته باشد) ، مواد معیوب و یا عملکرد غلط سرکارگر و یا دلایل مشابه برای ساختمانها ، اجزاء ساختمان،ماشین‌آلات یا تجهیزات مشابه آن باید مطابق با مقیاس زیر بعد از در نظر گرفتن فرانشیز بیمه‌نامه برای هر خسارت،جبران شود:</p> <p>۱۰۰٪ دو خسارت اول ۸۰٪ سومین خسارت ۶۰٪ چهارمین خسارت ۵۰٪ پنجمین خسارت خسارات بیشتر نباید پرداخت گردد.</p> <p>شرکت سهامی بیمه ایران</p>
--	---



Endorsement 115 Cover for Designer's Risk	کلوز ۱۱۵ پوشش ریسک طراح
--	--

<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon and subject to the Insured having paid the agreed extra premium, exclusion c under Special Exclusions to Section 1) of the policy is deleted and exclusion "d" replaced by the following wording:</p> <p>"d) The cost of replacement, repair or rectification of loss of or damage to items due to defective material and/or workmanship and/or faulty design, but this exclusion shall be limited to the items immediately affected and shall not be deemed to exclude loss of or damage to correctly executed items resulting from an accident due to such defective material and/or workmanship and/or faulty design."</p> <p>Extra premium:</p> <p>BIMEH IRAN IRAN INSURANCE COMPANY</p>	<p>بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه نامه یا ضمایم آن و مشروط بر اینکه بیمه گذار حق بیمه اضافی مورد توافق را پرداخت کرده باشد بند "ث" از "استثنائات ویژه بخش یک بیمه نامه" حذف و متن زیر جایگزین بند "ت" استثنائات مذکور می گردد:</p> <p>ت) هزینه جایگزینی، تعمیر یا رفع زیان یا خسارت وارد به اقلام مورد بیمه در اثر مصالح معیوب، نحوه انجام کار و یا نقشه غلط این استثناء محدود به اقلامی است که مستقیماً و بلافاصله خسارت دیده اند و زیان وارد به اقلامی که به نحو صحیح به اجرا در آمده لکن بعلت بکار بردن مصالح معیوب، نحوه انجام کار و یا نقشه غلط در اثر حادثه دچار خسارت شده باشند مشمول این استثناء نخواهد بود.</p> <p>حق بیمه اضافی در بیمه نامه اصلی منظور شده است .</p> <p>شرکت سهامی بیمه ایران</p>
---	---



بیمه سرا

بیمه نامه شماره :

Endorsement 116 Cover for Insured Contract Works Taken Over or Put into Service	کلوز 116 ثوشش آن قسمت از کارهای قراردادی مورد بیمه که تحویل داده شده یا مورد بهره‌برداری قرار گرفته است.
--	--

<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provision and conditions contained in the Policy or endorsed thereon and subject to the insured having paid the agreed extra premium, the insurance shall be extended to cover.</p> <p>- Loss of or damage to parts of the insured contract works taken over or put into service if such loss or damage emanates from the construction of the items insured under Section 1 and happens during the period of cover.</p> <p>Extra premium:</p> <p>BIMEH IRAN IRAN INSURANCE COMPANY</p>	<p>بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه‌نامه یا ضمایم آن و مشروط بر این که بیمه‌گذار حق بیمه اضافی مورد توافق را پرداخت کرده باشد، از بین رفتن یا خسارت وارد به قسمتهایی از کارهای قراردادی مورد بیمه که تحویل داده شده یا مورد بهره‌برداری قرار گرفته است تحت ثوشش بیمه‌نامه خواهد بود، مشروط بر اینکه از بین رفتن یا خسارت مذکور معلول ساخت اقلام بیمه شده تحت بخش يك بیمه‌نامه بوده و درطول مدت بیمه به وقوع نپیوسته باشد.</p> <p>حق بیمه اضافی:</p> <p>شرکت سهامی بیمه ایران</p>
---	---



بیمه نامه شماره :

Endorsement 117 Special Conditions for Laying Water Supply and Sewer Pipes	کلوز 117 شرایط ویوه نصب لوله های آبرسانی و فاضلاب
---	--

It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provision and conditions contained in the Policy or endorsed thereon, the Insurers shall indemnify the Insured for any loss, damage or liability due to the flooding or silting of pipes, trenches or shafts only up to the maximum length of open trench stated below, partially or completely excavated, for any one loss event.

The Insurers shall be liable only if

1- the pipes, immediately after laying, have been secured in such a manner by backfilling that they cannot be displaced if the trench is flooded;

2- the pipes, immediately after laying, have been closed to prevent water, silt or the like from penetrating;

3- the trenches of tested pipe sections have been backfilled immediately upon completion of the pressure test.

Maximum length: metres

BIMEH IRAN
IRAN INSURANCE COMPANY

بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه نامه یا ضمایم آن، بیمه گر هرگونه زیان، خسارت و یا مسیولیت ناشی از سیل و طغیان آب یا ترشدن لوله ها از گل ولای، گودبرداریها یا ناهما رادرسورتی جبران میکند که طول گودبرداریهای روباز کلا" یا جزا" از متر در هر حادثه تجاوز نکند. تعهدبیمه گر مشروط به رعایت موارد زیر است:

1- بلافاصله پس از عملیات لوله گذاری، لوله ها از طریق ترکردن گودبرداریها به گونه ای تحت محافظت قرار گرفته باشد که وقوع سیل یا طغیان آب موجب جابجایی آنها نشود.
2- بمنظور جلوگیری از نفوذ آب و گل ولای یا موارد مشابه آن، دهانه لوله ها بلافاصله پس از عملیات لوله گذاری مسدود شده باشد.
3- گودبرداریهای مربوط به بخشهایی که لوله های آنها تحت آزمایش بافشار قرار گرفته است بلافاصله پس از تکمیل بوسیله خاک تر شود.

حداکثر طول گودبرداری: متر

شرکت سهامی بیمه ایران



Endorsement 118 Drilling Work for Water Wells	کلوز 118 عملیات حفاری ناههای آب
<p>It is agreed and understood that otherwise subje to the terms, exclusions, provision and conditions contained in the Policy or endorsed thereon, the cover for well drilling work shall be restricted to loss or damage due to or resulting from the following named perils:</p> <p>Earthquake, volcanism, tsunami storm,cyclone, flood, inundation,landslide Blow out and/or cratering Fire/explosion Artesian waterflow Mud loss, which cannot be overcome by known practice Collapse of hole including collapse of casing due to abnormal pressure or heaving shales, which cannot be overcome by known practice.</p> <p>The indemnity shall be calculated on the basis of the costs (including material) spent for drilling the well up to the very moment when the first phenomena of the above perils are apparent and the well has to be abandoned due to a hazard insured against, and the Insured shall bear a deductible of 10% of the loss amount, minimum as stated below for any one occurrence.</p> <p>Special exclusions: The Insurers shall not be liable for</p> <ul style="list-style-type: none">- Loss of or damage to drilling rig and drilling equipment (for which the drilling contractor may conclude a special insurance),- costs of, fishing operations of all kinds,- costs of reconditioning and workover operations to restore well conditions including all stimulation work (acidizing, fracturing, ect). <p>Deductible: 10% of the loss amount, minimum any one occurrence.</p> <p>BIMEH IRAN IRAN INSURANCE COMPANY</p>	<p>بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط، استثنایات و مقررات مندرج در بیمه نامه یا ضمایم آن نوشش عملیات حفاری ناه محدود به از بین رفتن یا خسارت ناشی از خطرات زیر میباشد:</p> <ul style="list-style-type: none">- زلزله، آتشفشان و زلزله دریایی (تسونامی)- طوفان، گردباد، سیل، طغیان آب و ریزش خاک و سنگ- خروج ناگهانی گاز و یا بوجود آمدن حفره- آتش سوزی و انفجار- فوران ناگهانی آب (آرتزین)- زیان ناشی از گل ولای که با هیئ روش شناخته شده ای نتوان آن را کنترل نمود. <p>فرو ریختگی حفره از جمله ریزش دیواره حفره بر اثر فشار غیرعادی یا طبله کردن سنگهای سست که با هیئ روش شناخته شده ای نتوان آن را کنترل نمود.</p> <p>محاسبه غرامت براساس هزینه های انجام شده برای عملیات حفاری از جمله، ارزش مصالح تا لحظه تدبیر شدن نخستین آثار حوادث تحت نوشش که منجر به ترک کردن ناه میشود، نس از کسر فرانشیزی معادل 10 درصد مبلغ خسارت با حداقل مذکور در ذیل این الحاقیه برای هر حادثه صورت منگیرد</p> <p>استثنایات ویژه بیمه گر در مواد زیر تعهدی نخواهد داشت:</p> <ul style="list-style-type: none">از بین رفتن یا خسارت وارد به لوازم و تجهیزات حفاری (برای نین مواردی تیمانکار حفاری میتواند نوشش بیمه ای جداگانه ای تحصیل نماید.- هزینه انجام هرگونه عملیات مربوط به تاکساز بناها از ادوات حفاری.هزینه های نوشاندن ناه و انجام هرگونه عملیات بمنظور برگردندن ناه شرایط مطلوب از قبیل تزریق اسید، ایجاد شکاف و غیره. <p>فرانشیزی: 10% هر خسارت با حداقل ریال در هر حادثه</p> <p>شرکت سهامی بیمه ایران</p>



بیمه سرا



بیمه های مهندسی / بیمه تمام خطر پیمانکاران

بیمه نامه شماره :

<p align="center">Endorsement 119</p> <p>Existing Property or Property Belonging to or Held in Care, Custody or Control by the Insured</p>	<p align="center">کلوز ۱۱۹</p> <p>اموال واقع یا اموال متعلق یا تحت مراقبت یا در امانت و یا در اختیار بیمه‌گذار (اموال مجاور)</p>
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon and subject to the insured having paid the agreed extra premium, section 1 of this policy shall be extended to cover loss of or damage to the existing property or property belonging to or held in care, custody or control by the insured caused by or arising out of the construction or erection of the items insured under section 1.</p> <p>The insurers shall only indemnify the insured for loss of or damage to the insured property provided that prior to the commencement of construction its condition is sound and the necessary safety measures have been taken.</p> <p>In respect of loss or damage caused by vibration or by the removal or weakening of support insurers shall only indemnify the insured for loss or damage as a result of a total or partial collapse of the insured property, and not for superficial damage which neither impairs the stability of the insured property nor endangers its users.</p> <p>The insurers shall not indemnify the insured for:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Loss or damage which is foreseeable having regard to the nature of the construction work or the manner of its execution. -The costs of loss prevention or minimization measures which become necessary during the period of insurance. <p align="center">BIMEH IRAN</p>	<p>بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه‌نامه یا ضمایم آن و مشروط بر آنکه بیمه‌گذار حق بیمه اضافی مورد توافق را پرداخت کرده باشد، در بخش يك این بیمه‌نامه از بین رفتن یا خسارت وارد به اموال واقع در محل اجرای پروژه که متعلق به بیمه‌گذار بوده یا تحت مراقبت یا در امانت و یا در اختیار وی می‌باشد که این از بین رفتن یا خسارت ناشی از ساخت و یا نصب اقلام بیمه شده در بخش يك بیمه‌نامه باشد، تحت پوشش قرار می‌گیرد.</p> <p>بیمه‌گر تنها در صورتی از بین رفتن یا خسارت به اموال بیمه شده را جبران خواهد کرد که پیش از شروع عملیات ساخت، اموال واقع در محل اجرای پروژه کاملاً بی‌عیب باشد و اقدامات ایمنی مناسب به عمل آمده باشد.</p> <p>درخصوص از بین رفتن یا خسارت ناشی از ارتعاش یا جاشدگی یا سستی تکیه‌گاه، بیمه‌گر فقط از بین رفتن یا خسارت ناشی از فرو ریختن تمام یا بخشی از اموال بیمه شده را جبران خواهد نمود و خسارت جزئی که موجب در معرض خطر قرار گرفتن استفاده‌کنندگان نبوده یا استحکام مورد بیمه را در خطر قرار نمی‌دهد، قابل جبران نمی‌باشد.</p> <p>بیمه‌گر تعهدی نسبت به بیمه‌گذار درخصوص موارد ذیل نخواهد داشت:</p> <ul style="list-style-type: none"> - از بین رفتن یا خسارتی که با توجه به ماهیت طرح ساختمانی یا روش اجرای کار قابل پیش‌بینی است. - هزینه‌های مربوط به جلوگیری از وقوع زیان یا کاهش عواقب خسارت که در طول مدت بیمه‌نامه اجرای آن ضروری است. <p align="center">شرکت سهامی بیمه ایران</p>



بیمه سرا



بیمه نامه شماره:

Vibration, Removal or Weakening of Support	کلوز ۱۲۰ ارتعاش، جداسدگی یا سستی تکیه گاه
---	--

<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms,exclusions,provisions and conditions contained in the policy or endorsed. Thereon and subject to the insured having paid the agreed extra premium,section II of this insurance shall be extended to cover liability consequent upon loss or damage caused by vibration or by the removal or weakening of support.</p> <p>Provided always that</p> <p>the insurers will indemnify the insured in respect of liability for loss or damage to any property or land or building only if such loss or damage results in the total or partial collapse;</p> <p>The insureds will indemnify the insured in respect of liability for loss or damage to any property or land or building only if prior to the commencement of construction its condition is sound and the necessary loss prevention measures have been taken;</p> <p>The insured if required shall before commencement of construction and at his own expense prepare a report on the condition of any endangered property or land or building.</p> <p><u>The insurers will not indemnify the insured in respect of liability for:</u></p> <p>Loss or damage which is foreseeable having regard to the nature of the construction work or the manner of its execution.</p> <p>Superficial damage which neither impairs the stability of the property,land or buildings nor endangers their users.</p> <p>The costs of loss prevention or minimization measures which become necessary during the period of insurance.</p> <p>Limit of indemnity (any one occurrence): Total limit of indemnity: Deductible: Extra premium:</p>	<p>بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه نامه یا ضامم آن و مشروط بر آنکه بیمه گذار حق بیمه اضافی مورد توافق را پرداخت کرده باشد ، بخش دو این بیمه نامه جبران عواقب مسئولیت ناشی از ، زیان یا خسارت ایجاد شده بوسیله ارتعاش یا بوسیله جداسدگی یا سستی تکیه گاه را شامل خواهد شد.</p> <p>براین اساس مقرر می شود که:</p> <ul style="list-style-type: none"> - بیمه گران از لحاظ مسئولیت بیمه گذار در قبال از بین رفتن یا خسارت برای هر نوع اموال ، زمین یا ساختمان حتی اگر اینگونه از بین رفتگی یا خسارت ، بصورت کلی یا جزئی باشد، به بیمه گذار غرامت پرداخت خواهند کرد. - بیمه گران از لحاظ مسئولیت بیمه گذار در قبال از بین رفتن یا خسارت برای هر اموال زمین یا ساختمان در صورتیکه پیش از شروع ساختمان طرح کاملاً بی عیب باشد به وی غرامت پرداخت خواهند کرد و موازین لازم برای جلوگیری از خسارت بصورت زیر در نظر گرفته می شود: - بیمه گذار در صورت نیاز باید قبل از شروع ساختمان و به هزینه خودش گزارشی از شرایط اموال ، زمین یا ساختمان در معرض خطر را آماده کند. <p><u>غرامتهای معلول عوامل زیر از شمول تعهدات بیمه گران خارج است:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - از بین رفتگی یا خسارتی که با توجه به منطقه طرح ساختمانی یا روش اجرای کار قابل پیش بینی است. - خسارتهای سطحی که به استحکام ساختمان لطمه ای وارد ننموده و کارگران را نیز در معرض خطر قرار ندهد. - هزینه های جلوگیری از خسارت یا موازین کاهش آن در طی دوره بیمه لازم می شود. - حداکثر غرامت در هر حادثه - جمع کل غرامت تحت این بیمه نامه - فرانشیز:..... درصد حداقل (در هر حادثه) - حق بیمه اضافی: <p>شرکت سهامی بیمه ایران</p>
---	---



بیمه‌نامه شماره:

Vibration, Removal or Weakening of Support	کلوز ۱۲۰ ارتعاش، جداشدگی یا سستی تکیه‌گاه
--	--

--	--



بیمه سرا



بیمه ایران

بیمه های مهندسی / بیمه تمام خطر پیمانکاران

Policy No:

بیمه نامه شماره:

<p>Endorsement 121 Special Conditions Concerning Piling Foundation & Retaining Wall Works</p>	<p>کلوز ۱۲۱ شرایط ویژه مربوط به شمع کوبی فونداسیون و نگهداری دیوارهای حائل</p>
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon, the insurers shall not indemnify the insured in respect of expenses incurred:</p> <p>for replacing or rectifying piles or retaining wall elements : which have become misplaced or misaligned or jammed during their construction. which are lost or abandoned or damaged during driving or extraction. which have become obstructed by jammed or damaged piling equipment or casings. for rectifying disconnected or declutched sheet piles. for rectifying any leakage or infiltration of material of any kind. for filling voids or for replacing lost bentonite. as a result of any piles or foundation elements having failed to pass a load bearing test or otherwise not having reached their designed load bearing capacity . for reinstating profiles or dimensions.</p> <p>This endorsement shall not apply to loss or damage caused by natural hazards. The burden of proving that such loss or damage is covered shall be upon the insured.</p> <p>BIMEH IRAN</p>	<p>بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه نامه یا ضمايم آن، بیمه گران در ارتباط با هزینه های زیر تعهدی ندارند:</p> <p>۱. برای جایگزینی یا اصلاح شمعها یا حفظ و نگهداری اجزاء دیوار که :</p> <p>الف) در زمان ساخت در محل مناسب قرار نگرفته یا از راستای خود منحرف شده یا له شده باشند.</p> <p>ب) در زمان کوبیدن یا درآوردن از بین رفته ، ترک مالکیت شده و یا خسارت دیده اند .</p> <p>ج) بدلیل تجهیزات آسیب دیده شمعکوبی یا غلاف های خسارت دیده یا فشرده شده شمعکوبی ، مسدود شده یا گیر کرده باشند.</p> <p>۲. برای اصلاح شمعهای ورقی که ورقهای آن از هم جدا شده است .</p> <p>۳. برای اصلاح هرگونه نشت یادرون تراوش مواد ازهرنوع .</p> <p>۴. برای پر کردن روزنه ها و سوراخها یا برای جایگزینی بتونیت از دست رفته .</p> <p>۵. در موارد عدم تحمل شمعها یا اجزاء فونداسیون در آزمایش تحمل فشار یا عدم تحمل در برابر ظرفیت تحمل فشاری که برای آن طراحی شده اند .</p> <p>۶. برای بازسازی اشکال و ابعاد .</p> <p>این کلوز در زمانی که زیان یا خسارت در اثر حوادث طبیعی بوقوع پیوسته باشد کاربرد نداشته و اثبات اینکه چنین خساراتی تحت پوشش می باشد ، بعهدہ بیمه گذار است .</p> <p>بیمه ایران</p>



بیمه سرا



بیمه‌های مهندسی / بیمه تمام خطر پیمانکاران

Policy No:

بیمه‌نامه شماره:

Endorsement 122 Warranty Concerning Wave Height	کلوز ۱۲۲ تضمین پوشش مربوط به ارتفاع موج
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon, the insurers shall only indemnify the insured for loss, damage or liability directly or indirectly caused by waves , which heights exceed a 4 years return period.</p> <p>BIMEH IRAN</p>	<p>بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه‌نامه یا ضمائم آن ، بیمه‌گر برای زیان یا خسارت یا مسئولیت مستقیم یا غیر مستقیم ایجاد شده بوسیله امواج تنها در صورتیکه ارتفاعشان از ارتفاع بالاترین موج ایجاد شده با دوره بازگشت ۴ ساله بیشتر باشد ، به بیمه‌گذار غرامت پرداخت خواهد نمود.</p> <p>بیمه ایران</p>



بیمه‌های مهندسی / بیمه تمام‌خطر پیمانکاران

Policy No:

بیمه‌نامه شماره:

<p>Endorsement 123 Warranty Concerning Breakwater</p>	<p>کلوز ۱۲۳ تضمین مربوط به موج شکن</p>
<p>It is agreed and understood that, otherwise subject to the terms , exclusions , provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon , the insurers shall only indemnify the insured for loss, damage or liability directly or indirectly caused to or by the breakwater, if the length of each layer under construction preceding the next protection layer construction , does not exceed <u>20</u> meters.</p> <p>BIMEH IRAN</p>	<p>بدینوسیله گواهی و تأیید می‌نماید که با رعایت کلیه شرایط ، مقررات و استثنائات مندرج در بیمه‌نامه یا ضمائم آن ، بیمه‌گر تنها در صورتی مسئول جبران از بین رفتن ، خسارت یا مسئولیت مستقیم یا غیر مستقیم وارد به موج شکن یا توسط آن می‌باشد که طول هر قسمت در حال ساخت از لایه یا سازه محافظ بعدی از <u>۲۰</u> متر تجاوز ننماید.</p> <p>بیمه ایران</p>



بیمه سرا



بیمه‌های مهندسی / کلوز مشترک

Policy No:	شماره بیمه نامه:
Endorsement 562 Special Condition Concerning Waiver of Subrogation	کلوز ۵۶۲ شرط ویژه مربوط به اسقاط حق جانشینی
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon and subject to the insured having paid the agreed extra premium, the insurers shall waive all rights of subrogation arising out of loss or damage indemnifiable under the policy which the insurers may have against persons using the insured items with the consent of the insured.</p> <p>BIMEH IRAN</p>	<p>به موجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط ، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه‌نامه یا ضمائم آن و مشروط بر اینکه بیمه‌گذار حق بیمه اضافی مورد توافق را پرداخت کرده باشد، بیمه‌گران همه حقوق جانشینی ناشی از اتلاف یا خسارت قابل جبران تحت بیمه‌نامه را که نسبت به اشخاص استفاده کننده از موارد بیمه دارند با رضایت بیمه‌گذار از خود اسقاط می‌کنند.</p> <p>بیمه ایران</p>
<p>شرکت سهامی بیمه ایران واحد:</p>	تاریخ صدور:



بیمه سورا



بیمه‌های مهندسی / کلوز مشترک

Policy No:	شماره بیمه‌نامه:
Endorsement Currency Conversion and Deviation	کلوز تبدیل و نوسان ارز
<p>Payment of premiums and claims hereunder shall be made in United States Dollars or Euros. For the purpose of this contract the following rates of exchange shall be used:</p> <p>1. In determining the premium due to reinsures: The rates of exchange fixed in the Financial Times ruling on the date of settlements to the reinsurer.</p> <p>2. In determining the loss of the reinsured: The rate of exchange fixed in the Financial Times at the date of the settlement of the original claim giving rise to the loss concerned.</p> <p>Should the currency for any payment under the policy be different from United States Dollars or Euros, the debtor party shall pay the creditor party's loss through currency fluctuation in case of delay in payment if the difference in exchange exceeds 10%.</p>	<p>بموجب این کلوز هرگونه پرداخت حق بیمه یا تسویه خسارت در بیمه‌نامه به دلار آمریکا یا یورو خواهد بود و بموجب شرایط مندرج در این کلوز، نرخ تغییر و تبدیل ارز بقرار زیر خواهد بود:</p> <p>۱- در مورد نحوه پرداخت حق بیمه به بیمه‌گران اتکائی، مبنای نرخ تسعیر ارز براساس نرخ رسمی اعلام شده در روزنامه Financial Times در زمان پرداخت حق بیمه به بیمه‌گر اتکائی خواهد بود.</p> <p>۲- در مورد نحوه تسویه خسارت با بیمه شده اتکائی (بیمه‌گر و گذارنده)، مبنای نرخ تسعیر ارز براساس نرخ رسمی اعلام شده در روزنامه Financial Times در زمان وقوع خسارت خواهد بود.</p> <p>در صورت پرداخت حق بیمه بجز دلار آمریکا یا یورو، طرف بدهکار (بیمه‌گر و گذارنده) در صورت تاخیر در پرداخت، موظف به پرداخت مازاد نوسان ارز بیشتر از ۱۰٪ می‌باشد.</p>
BIMEH IRAN	بیمه ایران
شرکت سهامی بیمه ایران واحد:	تاریخ صدور:



بیمه سرا



بیمه‌های مهندسی / کلوز مشترک

Policy No:	شماره بیمه نامه:
Endorsement Professional Fees to Architects, Consultants, Surveyors at Scale	کلوز حق الزحمه آرشیتمکتها، مشاوران و کارشناسان طبق تعرفه
The sum insured under section 1 of this policy includes an amount in respect of architects' surveyors' and consulting engineers fees necessarily incurred in the reinstatement of the property insured consequent upon its loss , destruction or damage ,it being understood that the amount payable for such fees shall not exceed those authorized under the scale of the appropriate professional body.	مبلغ بیمه شده (سرمایه) مندرج در بخش يك این بیمهنامه شامل مبلغی است که به آرشیتمکتها ، مهندسان مشاور و کارشناسان که ضرورتاً" بعد از وقوع اتلاف ، خرابی یا خسارت وارد به مورد بیمه ، در اعاده مورد بیمه به حالت اولیه دخیل بوده اند، بعنوان حق الزحمه پرداخت می‌شود. مبالغ قابل پرداخت برای اینگونه حق الزحمه‌ها هیچگاه از مبلغ مندرج در تعرفه مخصوص اشخاص فنی بیشتر نخواهد بود.
BIMEH IRAN	بیمه ایران
شرکت سهامی بیمه ایران واحد:	تاریخ صدور: